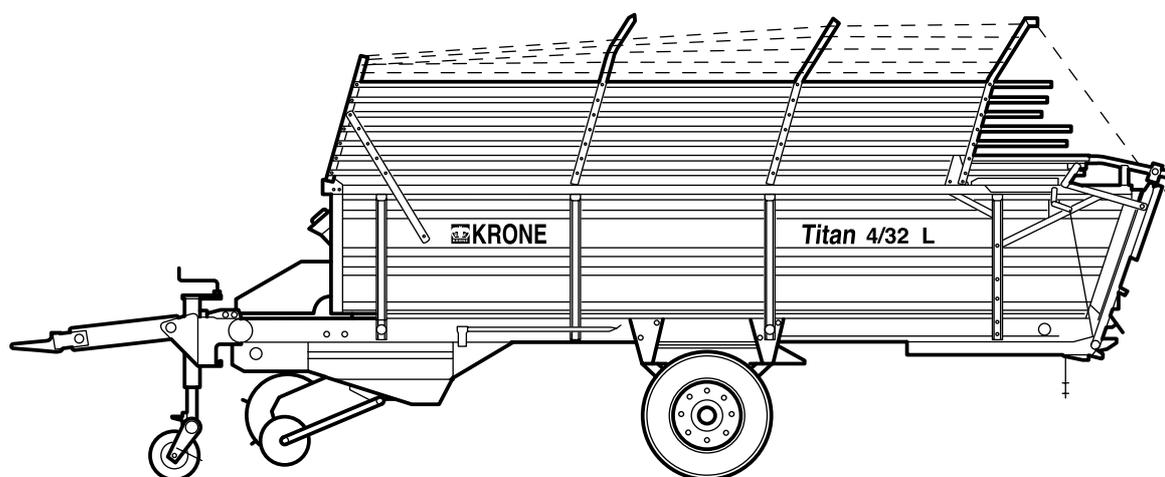




**Notice d'utilisation**  
**150 000 033 00 FR**

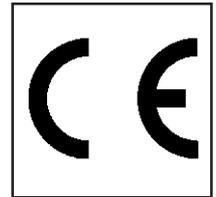
**Ensileuse-autochargeuse pour coupe courte**  
**TITAN 4/32 L**  
**TITAN 4/25 L**

(à partir du n° de machine 372 000)





**Déclaration de conformité pour la CEE**  
conforme à la directive de la CEE 89/392/CEE



Nous **Maschinenfabriken Bernard Krone GmbH**  
**Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle**

déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

**Ensileuses-autochargeuse**  
**Modèle: Titan 4/25 L; Titan 4/32L**

faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive de la CEE 89/392/CEE, ainsi qu'aux prescriptions des autres Directives de la CEE établies dans ce domaine.

Spelle, le 02.05.2005

(Dr.-Ing. Josef Horstmann, Geschäftsführer)

(ppa. Dr.-Ing. Klaus Martensen, Leiter der Konstruktion und Entwicklung)

**Cher client,**  
**Chère cliente,**

Cette notice de fonctionnement vous a été fournie avec le produit KRONE que vous venez d'acquérir.

Elle contient des informations importantes concernant l'utilisation conforme de la machine ainsi que les consignes de sécurité à respecter.

Si pour des raisons quelconques, cette notice de fonctionnement devait s'avérer partiellement ou totalement inutilisable, vous avez la possibilité de demander une notice de remplacement se rapportant à votre machine en précisant le numéro indiqué au verso.

## I. Avant-propos

### Cher client !

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en faisant l'acquisition de cette machine.

Lors de la remise de cette machine, le vendeur vous a donné des instructions relatives à l'emploi, à l'entretien et au réglage de la machine.

**Ces premiers conseils** ne sauraient toutefois remplacer un apprentissage approfondi des différentes possibilités, fonctions et de l'utilisation appropriée de la machine.

Nous avons conçu la présente notice d'utilisation pour vous informer de façon détaillée sur les opérations respectives nécessaires, en commençant par la mise en service et l'utilisation, et en terminant par la maintenance et l'entretien. La structure de chaque chapitre au niveau des textes et des illustrations suit l'ordre chronologique des opérations techniques à effectuer pour l'utilisation de la machine.

Veuillez lire soigneusement cette notice d'utilisation, et plus particulièrement les consignes de sécurité indiquées, avant d'utiliser la machine.

**Important : Afin d'éviter les accidents et d'obtenir des rendements optimaux, il est interdit d'effectuer des transformations sur la machine sans le consentement du constructeur. De même, la machine ne doit être utilisée qu'en respectant les conditions définies par Krone.**



Le rôle de ce symbole est d'attirer l'attention sur les consignes de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation. Veuillez observer ces consignes afin d'éviter les accidents.



Ce symbole se trouve à différents emplacements de la notice d'utilisation. Il signale des consignes de manipulation particulières, qui doivent être tout particulièrement observées lors de l'utilisation de la machine.

Toutes les informations, illustrations et données techniques de cette notice d'utilisation correspondent au niveau de développement du produit au moment de la parution de la publication. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de la construction sans préavis et sans en indiquer les raisons.

## Commande de pièces de rechange

|   |                         |   |
|---|-------------------------|---|
|  |                         |  |
| Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH<br>Heinrich-Krone-Str. 10 D-48480 Spelle         |                         |   |
| Type  | <input type="text"/>    |   |
| Fahrzeugident-Nr  | <input type="text"/>    | Bj <input type="text"/>   |
| Zul. Gesamtgew  | <input type="text"/> kg | zul. Achslast hinten <input type="text"/> kg  |
| Zul. Stützlast vorn   | <input type="text"/> kg |   |

Type

N° machine

Année de construction

Lors de la commande de pièces de rechange, il faut indiquer la désignation du modèle, le numéro de la machine et l'année de construction. Ces indications se trouvent sur la plaque signalétique.

Afin d'avoir ces références toujours à portée de main, nous vous recommandons de les inscrire dans les cases ci-dessus.

Et veuillez vous rappeler de ceci : les imitations et copies de pièces, en particulier dans le domaine des pièces d'usure, ne sont pas à la hauteur de ce que leur aspect peut suggérer ! Il est difficile de contrôler visuellement la qualité des matériaux. Soyez donc très prudents lorsque des pièces bon marché ou des contre façons vous sont proposées !

Pour votre sécurité, préférez d'emblée les **pièces de rechange d'origine KRONE !**

## II. Table des matières

|      |  |    |
|------|--|----|
| I.   | Avant-propos .....   | 3  |
| II.  | Table des matières .....   | 4  |
| III. | Généralités .....  | 5  |
|      | Emplacement des plaquettes d'indication de sécurité .....  | 9  |
|      | Emplacement des autocollants de sécurité .....   | 10 |
|      | Vue d'ensemble sur l'ensileuse-autochargeuse de coupe «TITAN L» .....  | 12 |
|      | Caractéristiques techniques .....  | 13 |
|      | Équipement normal / Équipement spécial TITAN 4/32 L .....  | 14 |
|      | Équipement normal / Équipement spécial TITAN 4/25 L .....  | 15 |
|      | Attelage de la Titan au tracteur .....   | 16 |
|      | Avant la première utilisation .....  | 17 |
|      | Arbre à cardan .....   | 18 |
|      | Mise en service de l'installation de freinage à air comprimé .....   | 20 |
|      | <b>TITAN 4/25 L</b> Mise en service de l'installation hydraulique avec rampe de robinets à<br>boisseau sphérique .....                       | 21 |
|      | Raccordement au tracteur .....   | 21 |
|      | Instructions de commande de l'installation hydraulique au moyen de la<br>rampe de robinets à boisseau sphérique .....                        | 21 |
|      | <b>TITAN 4/32 L</b> Mise en service de l'installation hydraulique avec commande<br>électromagnétique .....                                   | 22 |
|      | Raccordement au tracteur .....   | 22 |
|      | Instructions de commande électromagnétique standard .....  | 22 |
|      | Fonction du coffret électrique dans le cas de la commande standard .....   | 23 |
|      | Le bloc électrovanne dans le cas de la commande de confort .....   | 23 |
|      | Bloc hydraulique de confort .....  | 25 |
|      | Utilisation de la commande de confort électromagnétique .....  | 26 |
|      | Réglage du dispositif de sécurité contre les corps étrangers, réglage des lames,<br>montage et démontage des lames .....                     | 27 |
|      | Adaptation automatique du fond mouvant .....   | 30 |
|      | Réglage en hauteur du ramasseur .....  | 30 |
|      | Roues de jauge arrière du ramasseur .....  | 31 |
|      | Montage de la chicane .....  | 31 |
|      | Hayon arrière à commande hydraulique (souhait spécial dans le cas de TITAN 4/25 L)<br>et mise hors service automatique du fond mouvant ..... | 32 |
|      | Utilisation pratique lors du chargement .....  | 33 |
|      | Déchargement .....   | 35 |
|      | Arrêt de l'ensileuse-autochargeuse .....   | 36 |
|      | Maintenance et entretien .....   | 37 |
|      | Plan de lubrification .....  | 40 |
|      | Points de lubrification importants .....   | 41 |
|      | Contrôle de l'huile et vidange d'huile .....   | 42 |
|      | Consignes de maintenance et de réglage pour le système 2000 de marche arrière<br>automatique .....   | 43 |
|      | Maintenance et entretien de l'installation de freinage à air comprimé .....  | 47 |
|      | Schéma de raccordement hydraulique Titan 4/32 L avec commande standard .....   | 49 |
|      | Schéma de câblage Titan 4/32 L avec commande standard .....  | 50 |
|      | Hivernage .....  | 51 |
|      | Remise en service pour la nouvelle saison .....  | 51 |

### III. Consignes de sécurité générales

#### Utilisation conforme

L'ensileuse-autochargeuse de coupe courte est exclusivement conçue pour les travaux agricoles usuels (utilisation conforme).

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages susceptibles d'en résulter ; l'utilisateur assume le risque à lui seul.

L'utilisation conforme implique également le respect des conditions d'exploitation, de maintenance et d'entretien prescrites par le constructeur.

L'ensileuse-autochargeuse de coupe courte ne doit être utilisée, entretenue et remise en état que par des personnes familiarisées avec ces opérations et informées sur les risques encourus.

Respecter les instructions relatives à la prévention des accidents en vigueur, ainsi qu'aux règlements en matière de sécurité, de médecine du travail et de sécurité routière reconnus.

Les modifications personnelles de la machine dégagent le constructeur de sa responsabilité envers les dommages pouvant en résulter.

#### Règle fondamentale :



**Avant et avant chaque mise en service, contrôler la conformité de l'ensileuse-autochargeuse et du tracteur sur le plan de la sécurité routière et de la sécurité de fonctionnement !**

#### Consignes de sécurité et de prévention des accidents

1. Outre les consignes dispensées dans cette notice d'utilisation, respecter les consignes de sécurité et de prévention des accidents générales en vigueur !
2. Les plaquettes d'indication de sécurité et d'alerte installées sur la machine donnent des conseils importants pour que le fonctionnement ne présente pas de risque; leur observation contribue à votre sécurité !
3. Lors de la circulation sur des voies ouvertes à la circulation, respectez les prescriptions respectives !
4. Se familiariser avec tous les dispositifs et les éléments de commande ainsi qu'avec leur fonctionnement avant le début des travaux. Une fois les travaux commencés, il est trop tard !

5. Avant chaque mise en service, veiller à ce que personne ne se trouve à proximité de la machine (enfants !).  
Veillez à disposer d'une visibilité suffisante, par ex. en marche arrière ! (éventuellement se faire guider).
6. L'utilisateur doit porter des vêtements serrés. Eviter de porter des tenues amples.
7. Maintenir la machine propre afin d'éviter les risques d'incendie !
8. Il est interdit de transporter et de prendre des passagers si une surface d'assise n'est pas prévue à cet effet !
9. Etre très prudent en séjournant sur la remorque au cours des travaux !
10. Contrôler régulièrement si les dispositifs de protection sont usés et les remplacer si nécessaire !

#### Mode de déplacement

1. La vitesse de route doit toujours être adaptée aux conditions locales. Lors de parcours en montée et en descente ainsi que dans le sens transversal à la pente, éviter les virages brusques. Déconnecter le blocage différentiel lors des virages. Ne jamais débrayer et changer de vitesse sur des pentes !
2. Atteler la remorque et les appareils selon les prescriptions. La tenue de route, les capacités de guidage et de freinage sont influencées par les outils portés, la remorque et le lestage. Veiller à ce que les capacités de guidage et de freinage soient suffisantes de ce fait !
3. Respecter les charges sur essieux admises, les poids totaux en charge et les dimensions de transport.

#### Remarque

1. Risque de blessure lors de l'attelage et du dételage de remorques au tracteur !
2. Risque de blessure dans la zone de la tringlerie à trois points !
3. Atteler la remorque selon les prescriptions. Contrôler le fonctionnement du système de freinage de la remorque. Respecter les consignes du constructeur !
4. Personne ne doit se tenir entre le tracteur et la remorque si le véhicule n'est pas bloqué au moyen du frein d'immobilisation et/ou des cales de retenue afin d'éviter un démarrage accidentel !

5. Le freinage au moyen des roues doit être exclu lors de tout déplacement avec la remorque (verrouiller les pédales) !
6. La remorque doit être fixée uniquement aux dispositifs prévus à cet effet !
7. Respecter la charge max. admise au point d'attelage de la remorque !
8. Respecter la charge max. admise au niveau des rotules d'attelage !
9. Arrêter la remorque de façon à ce qu'elle soit stable !
10. Lors du transport, bloquer les éléments basculants à l'aide des dispositifs de sécurité prévus à cet effet afin d'éviter des changements de position pouvant s'avérer dangereux !
11. (Risque d'écrasement et de cisaillement lors de l'actionnement des dispositifs d'appui !)
12. Mettre tous les dispositifs en position de transport avant la conduite sur routes ! Surveiller le timon articulé à commande hydraulique !
13. Ne pas marcher sur le fond mouvant lorsque la machine est en mouvement !
14. Les organes d'alimentation et de pulvérisation, tels par ex., le ramasseur, les bandes, les dispositifs de dosage et les rouleaux de pulvérisation, peuvent ne pas être intégralement bloqués par des mesures constructives en raison de leur fonctionnement ; c'est pourquoi, il faut se tenir à une distance de sécurité suffisante de ces pièces mobiles lors du fonctionnement ! Ces conseils s'appliquent de la même façon à tous les autres dispositifs supplémentaires !
15. Il est interdit de séjourner dans la zone d'éjection !
16. Des outils dangereux, pouvant continuer à fonctionner une fois l'entraînement débrayé, se trouvent sous les dispositifs de protection. C'est pourquoi il faut se tenir à une distance de sécurité suffisante de ceux-ci jusqu'à immobilisation.
17. Procéder aux travaux de remise en état, de maintenance et de nettoyage, et à l'élimination des défauts de fonctionnement uniquement si l'entraînement est débrayé et le moteur coupé. Retirer la clé de contact sur le tracteur.
18. Veiller à une stabilisation sûre lors de travaux effectués sous des revêtements rabattus vers le haut !
19. Veiller à disposer d'une protection corporelle (gants, chaussures etc.) adaptée lors de la manipulation de pièces acérées, par ex. de lames de coupe !
20. Porter impérativement des lunettes de protection lors l'affûtage des lames.
21. Il est interdit de séjourner dans la zone des revêtements basculants !
22. Laisser les dispositifs de protection installés et toujours les mettre en position de protection !
23. Mettre la remorque en service uniquement lorsque tous les dispositifs de protection sont installés et en position de protection !
24. Veiller au risque de basculement dans le cas de remorques à essieu indépendant si la charge est irrégulière, en particulier lors du dételage et à l'état dételé.  
– Charge d'appui suffisante !
25. Les remorques chargées à essieu indépendant ne doivent pas être transportées sur la roue d'appui.
26. Le réglage de la hauteur du timon d'attelage dans le cas de timons d'attelage avec charge d'appui doit être effectué par un atelier spécialisé approprié !
27. Veiller au déchargement sur l'essieu avant du tracteur et à l'altération des capacités de guidage par la charge d'appui dans le cas de remorques à essieu indépendant !

## **Fonctionnement de la prise de force**

1. Seuls les arbres à cardan prescrits par le constructeur doivent être utilisés !
2. Le tube de protection et le bol de protection de l'arbre à cardan, de même que la protection de la prise de force, également sur le côté appareil, doivent être installés et se trouver dans un état irréprochable !
3. Veiller aux recouvrements de tubes prescrits en positions de transport et de travail pour les arbres à cardan !
4. Montage et démontage des arbres à cardan uniquement lorsque la prise de force est débrayée, le moteur coupé et la clé de contact retirée !
5. Installer des accouplements de surcharge ou des accouplements à roue libre sur le côté appareil lors de l'utilisation d'arbres à cardan avec un accouplement de surcharge ou à roue libre qui n'est pas recouvert par le dispositif de protection sur le tracteur !
6. Toujours veiller à ce que le montage et le dispositif de sécurité de l'arbre à cardan soit corrects !
7. Bloquer la protection de l'arbre à cardan en accrochant les chaînes afin d'éviter un entraînement !

8. Avant d'embrayer la prise de force, s'assurer que le régime de la prise de force du tracteur sélectionné concorde avec le régime de l'appareil admis !
  9. Lors de l'utilisation de la prise de force dépendante du déplacement, tenir compte du fait que le régime est indépendant de la vitesse de route et que le sens de rotation est inversé lors de la conduite en marche arrière !
  10. Avant d'embrayer la prise de force, veiller à ce que personne ne se trouve dans la zone dangereuse de l'appareil !
  11. Ne jamais embrayer la prise de force lorsque le moteur est coupé !
  12. Personne ne doit se tenir dans la zone de la prise de force rotative ou de l'arbre à cardan rotatif lors des travaux effectués avec la prise de force.
  13. Débrayez la prise de force chaque fois que l'angularité de la transmission devient excessive ou lorsqu'elle n'est pas utilisée !
  14. Attention ! Après le débrayage de la prise de force, il y a risque de danger provoqué par la masse d'inertie encore en mouvement ! Pendant ce moment, n'approchez pas trop près de la machine ! N'intervenez sur la machine qu'après son arrêt total !
  15. Nettoyer, lubrifier ou régler l'appareil l'appareil à transmission par prise de force uniquement lorsque la prise de force est débrayée, le moteur coupé et la clé de contact retirée !
  16. Déposer l'arbre à cardan désaccouplé sur le support prévu à cet effet !
  17. Une fois l'arbre à cardan démonté, monter protection sur l'embout d'arbre de prise de force !
  18. En cas de dommages, les éliminer immédiatement avant de reprendre les travaux avec l'appareil !
5. Contrôler régulièrement les flexibles hydrauliques et les remplacer en cas d'endommagement et de vieillissement ! Les flexibles de remplacement doivent être conformes aux exigences techniques du constructeur de l'appareil !
  6. Utiliser un outil auxiliaire adapté lors de la recherche de points de fuite en raison du risque de blessure !
  7. Les liquides jaillissant sous haute pression (huile hydraulique) peuvent transpercer la peau et causer de graves blessures ! Consulter immédiatement un médecin en cas de blessures ! Risque d'infection !
  8. Déposer les appareils, mettre l'installation hors pression et couper le moteur avant de procéder à des travaux sur l'installation hydraulique !

## Pneumatiques

1. Lors des travaux effectués au niveau des pneumatiques, veiller à ce que l'appareil soit arrêté de façon sûre et bloqué afin d'éviter un démarrage accidentel (cales de retenue).
2. Le montage des roues et des pneumatiques suppose des connaissances suffisantes et un outil de montage conforme !
3. Les travaux de réparation au niveau des pneumatiques et des roues ne doivent être effectués que par des spécialistes et au moyen de l'outil de montage adapté prévu à cet effet !
4. Contrôler régulièrement la pression ! Respecter la pression prescrite !

## Freins

1. Contrôler le fonctionnement des freins avant chaque déplacement !
2. Soumettre régulièrement les systèmes de freinage à un contrôle de base !  
Pour plus de précisions, voir chapitre Conseils de maintenance et de réglage.
3. Les travaux de réglage et de réparation au niveau de l'installation de freinage ne doivent être effectués que par des ateliers spécialisés ou des services frein reconnues ! Utiliser uniquement le liquide de freinage prescrit et le remplacer selon les prescriptions !

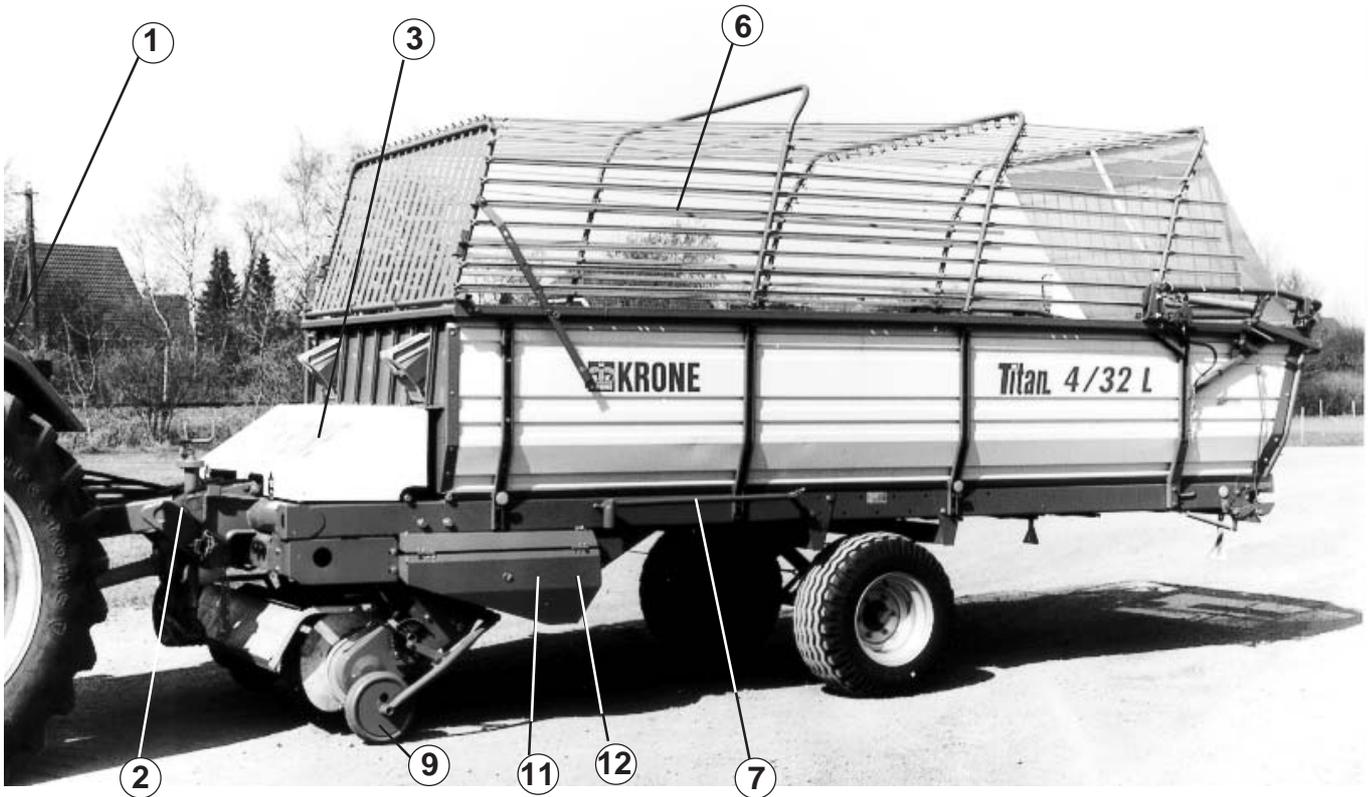
## Installation hydraulique

1. L'installation hydraulique est sous haute pression !
2. Veiller au raccordement prescrit des flexibles hydrauliques lors du raccordement des vérins et des moteurs hydrauliques !
3. En raccordant les flexibles hydrauliques à l'hydraulique du tracteur, veillez à ce que les circuits hydrauliques du tracteur et de la machine ne soient pas en charge !
4. Pour éviter toute erreur de manipulation, repérez par un code couleur les prises d'huile et les raccords correspondants entre le tracteur et la machine commandant les différentes fonctions hydrauliques !

## Maintenance

1. Procéder aux travaux de remise en état, de maintenance et de nettoyage ainsi qu'à l'élimination des défauts de fonctionnement uniquement lorsque l'entraînement est débrayé et le moteur coupé ! Retirer la clé de contact !
2. Contrôler régulièrement la solidité de la fixation des écrous et des vis et les resserrer si nécessaire !
3. Toujours procéder à un blocage au moyen d'éléments d'appui appropriés lors de travaux de maintenance effectués sur l'appareil en position relevée.
4. Utiliser un outil approprié et des gants lors du remplacement d'outils de travail tranchants !
5. Eliminer les huiles, les graisses et les filtres conformément aux prescriptions !
6. Toujours déconnecter l'alimentation électrique avant de procéder à des travaux sur l'installation électrique !
7. Si les dispositifs de protection subissent une usure, les contrôler régulièrement et les remplacer à temps !
8. Déconnecter les câbles au niveau du générateur et de la batterie lors des travaux de soudure électriques effectués sur le tracteur et les appareils montés !
9. Les pièces de rechange doivent au moins être conformes aux exigences techniques fixées par le constructeur de l'appareil ! Les pièces de rechange d'origine répondent, par ex., à ces exigences !
10. Utiliser uniquement de l'azote comme gaz de remplissage pour les accumulateurs, risque d'explosion!

## Vue d'ensemble sur l'ensileuse-autochargeuse de coupe



- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Coffret électrique<br/>(uniquement dans le cas de la commande électromagnétique)</p> <p>2. Timon (timon articulé hydraulique)</p> <p>3. Tambour de coupe et de convoyage</p> <p>4. Avance hydraulique</p> <p>5. Réglage de l'avance au niveau de l'extrémité du véhicule</p> | <p>6. Structure râtelier repliable</p> <p>7. Clé à plusieurs usages</p> <p>8. Arrêt automatique du fond mouvant</p> <p>9. Roues de jauge latérales pour le ramasseur</p> <p>10. Lame</p> <p>11. Dispositif de sécurité contre les corps étrangers</p> <p>12. Réglage des lames</p> |
|--|--|



## Introduction

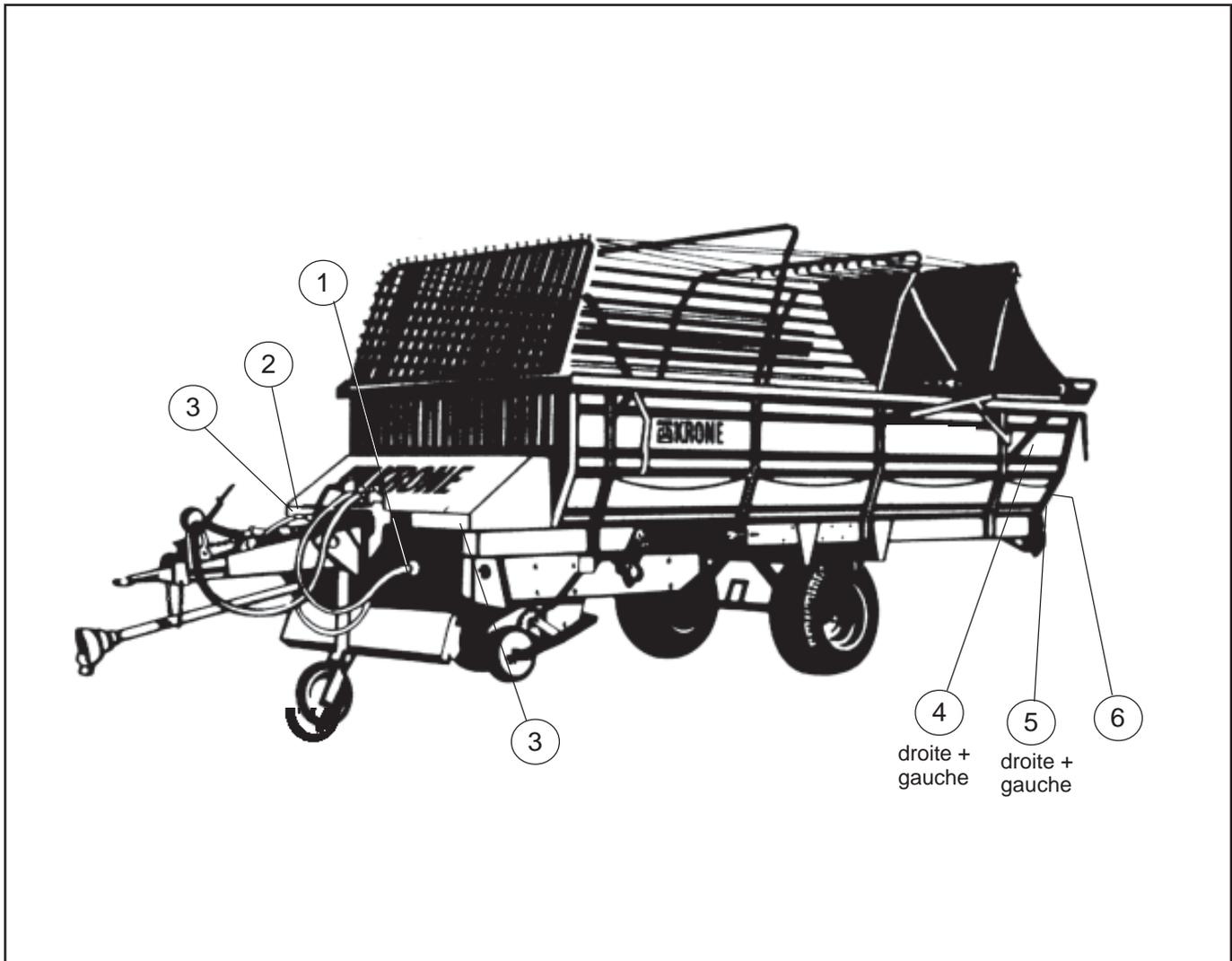
L'ensileuse-autochargeuse de coupe courte KRONE est équipée de tous les dispositifs de sécurité (dispositifs de protection) nécessaires. Il est impossible de protéger intégralement tous les emplacements dangereux de cette machine sous peine d'en affecter le fonctionnement. Les autres points dangereux sont signalés sur la machine par l'indication "danger".

Nous avons présenté les indications de danger sous forme de symboles d'alerte. Vous trouverez par la suite des indications importantes relatives aux emplacements de ces plaquettes d'indication de sécurité et de leur signification !



**Se familiariser aux énoncés des symboles d'alerte ci-contre. Le texte ci-contre et le lieu de montage choisi au niveau de la machine donnent des informations concernant les emplacements dangereux particuliers de la machine.**

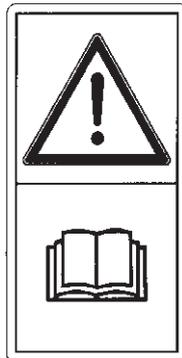
## Emplacement des autocollants de sécurité sur l'ensileuse-autochargeuse de coupe courte



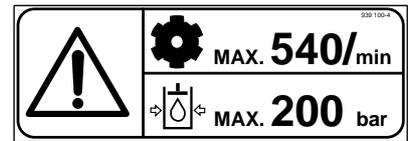
1

Lire et respecter la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant la mise en service.

N° de commande 939 471-1  
(1x)



2



Le régime de la prise de force ne doit pas dépasser 540 t/min !  
La pression hydraulique max. ne doit pas dépasser 200 bars.

N° de commande 939 100-4 (1x)

3

Ne jamais mettre les mains dans la zone du ramasseur tant que le moteur du tracteur tourne lorsque la prise de force est embrayée.

N° de commande 939 407-1  
(2x)



4

Ne pas se tenir dans la zone de basculement du hayon arrière relevé.

N° de commande 939 521-1  
(2x)



5

Ne pas marcher sur la surface de chargement lorsque la prise de force est embrayée et que le moteur tourne.

N° de commande 939 414-2  
(2x)



6

Ne pas se tenir dans la zone de basculement du hayon arrière lorsque le moteur du tracteur tourne.

N° de commande 939 412-2  
(1x)





| Caractéristiques techniques  |                     | Titan 4/25 L             | Titan 4/32 L             |
|--|---------------------|--------------------------|--------------------------|
| Longueur totale  | mm                  | 7050                     | 7890                     |
| Largeur totale   | mm                  | 2390                     | 2390                     |
| Hauteur totale   |                     |                          |                          |
| Structure râtelier repliable rabattue vers le haut                 | mm                  | 3110                     | 3110                     |
| Structure râtelier repliable rabattue vers le bas                  | mm                  | 2330                     | 2300                     |
| Hauteur de la plate-forme  | mm                  | 1090                     | 1090                     |
| Largeur de ramassage du ramasseur (selon DIN 11 200)               | mm                  | 1600                     | 1600                     |
| Ecart entre les dents  | mm                  | 55                       | 55                       |
| Garde au sol du ramasseur  | env. mm             | 300                      | 300                      |
| Largeur de voie  | mm                  | 1500 <sup>1)</sup> /1770 | 1500 <sup>1)</sup> /1770 |
| Pneumatiques avec boyau  |                     | 11.5/80-15.3/10 ply      | 11.5/80-15.3/10 ply      |
| Capacité dans le cas de produits secs Pressage moyen               | env. m <sup>3</sup> | 27                       | 32                       |
| Capacité dans le cas de produits secs (volume DIN 11741)           | env. m <sup>3</sup> | 19                       | 22                       |
| Puissance nécessaire   | env. kW (CV)        | 33 (45)                  | 37 (50)                  |
| Poids total admis  | kg                  | 5840/6000 <sup>2)</sup>  | 5840/6000 <sup>2)</sup>  |
| Charge sur le timon  | kg                  | 800/1000 <sup>2)</sup>   | 800/1000 <sup>2)</sup>   |
| Dispositif de sécurité contre les corps étrangers KRONE «Non-Stop» |                     | en série                 | en série                 |
| Longueur de coupe pour   |                     |                          |                          |
| 4 lames  | env. mm             | -                        | 320                      |
| 6 lames  | env. mm             | 168                      | -                        |
| 9 lames  | env. mm             | -                        | 160                      |
| 13 lames   | env. mm             | 112                      | -                        |
| 18 lames   | env. mm             | -                        | 80                       |
| 25 lames   | env. mm             | 56                       | -                        |
| 35 lames   | env. mm             | -                        | 40                       |
| Temps de chargement  | env. min.           | 4-7                      | 4-8                      |
| Temps de déchargement  | env. min.           | 1                        | 1,5                      |

Dimensions avec pneumatiques de l'équipement de base en série  
Les mesures et les poids sont sans engagement

- 1) pour une voie de 1500 mm, uniquement possible avec des pneumatiques 11.5/80-15.3 et 15.0/55-17  
2) pour un essieu en tandem

## **TITAN 4/32 L**

### **Equipement normal**

Ramasseur poussé, zingué à chaud  
Frein de compression avec système de marche arrière automatique  
Arbre à cardan à grand angle unilatéral avec débrayage à cames  
Commande électromagnétique standard  
Dispositif de relevage hydraulique du ramasseur  
Tambours de coupe et de convoyage avec 4 transporteurs à râteaux  
Nombre de possibilités de coupe 4, 9, 18, 35  
Ecart entre les lames pour 35 lames, 40 mm  
Réglage rapide des lames pour 4 nombres de lames souhaités comme, par ex., 0, 4, 9, 18, 35  
Dispositif de sécurité contre les corps étrangers entièrement automatique «Non-Stop»  
Chaînes du fond mouvant 10 mm Ø, charge de rupture 12 500 kg  
Barres du fond mouvant vissées  
Tension automatique du fond mouvant  
Avance hydraulique  
Mise hors service finale automatique du fond mouvant  
Structure fourrage sec complète avec paroi métallique (étanche à la paille hachée)  
Pneumatiques avec boyau  
Largeur de voie 1500 mm  
Roue d'appui de la broche avec multiplication par engrenage, vissée  
2 cales de retenue  
Sortie avance à l'extrémité du véhicule  
Chicane pour le ramasseur  
Lames de coupe (18 longues/17 courtes)  
Actionnement hydraulique de la paroi arrière

### **Equipement spécial**

Arbre à cardan à grand angle sur les deux côtés  
Timon articulé hydraulique (incl. robinet d'arrêt)  
4 roues d'appui arrière pour le ramasseur  
Essieu à suspension indépendante des roues 4 roues, type norvégien  
Structure produits secs à repliage hydraulique  
Commande de confort électromagnétique  
Roues d'appui double pour le ramasseur à droite et à gauche  
Essieu en tandem (voie 1770)

---

## **TITAN 4/25 L**

### **Equipement normal**

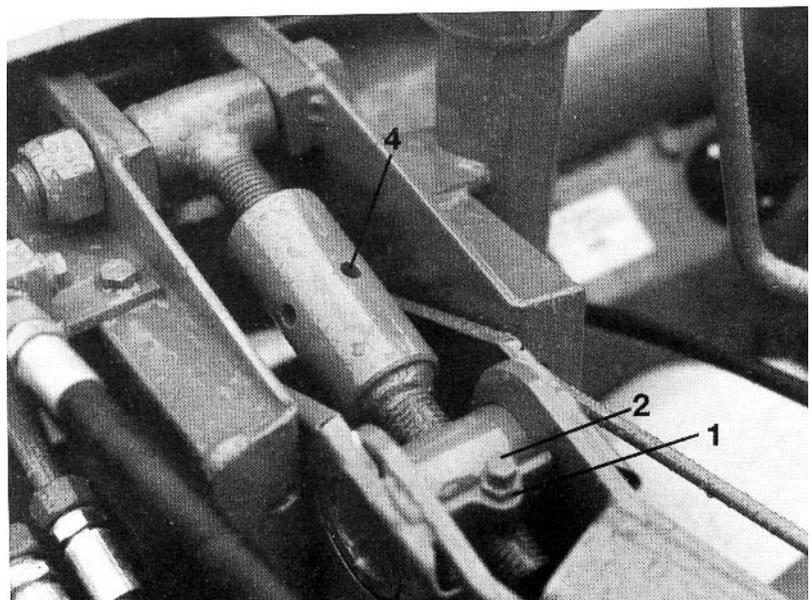
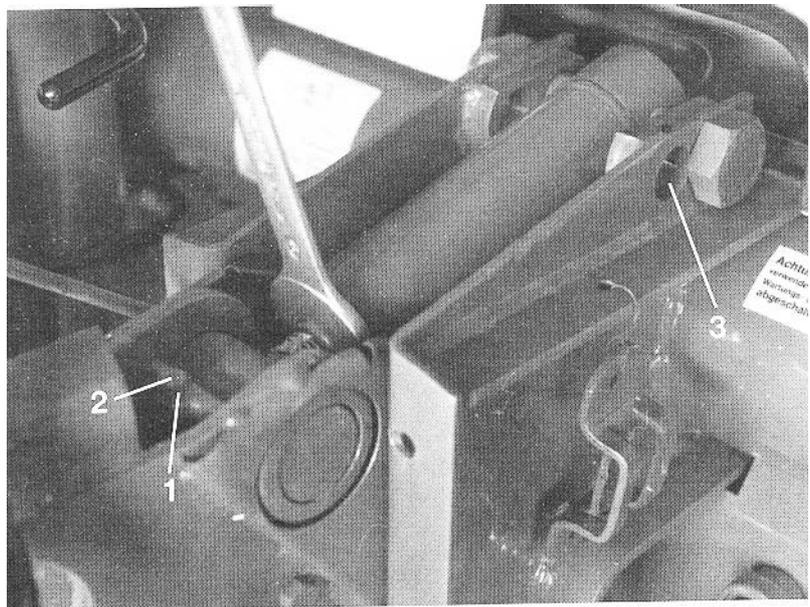
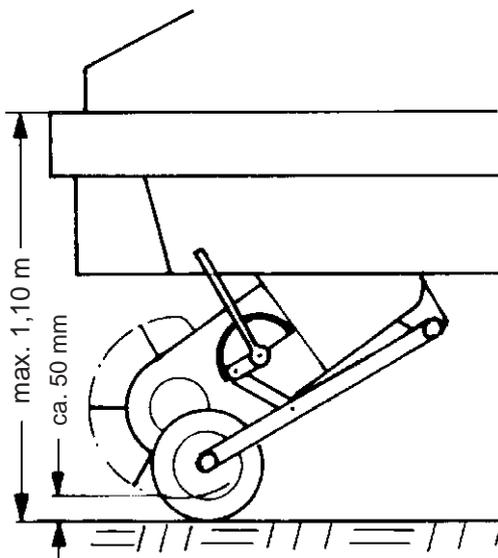
Ramasseur poussé, zingué à chaud  
Frein de compression avec système de marche arrière automatique  
Arbre à cardan à grand angle unilatéral avec accouplement à disque  
Commande hydraulique au moyen de la rampe de robinets à boisseau sphérique  
Dispositif de relevage hydraulique du ramasseur  
Tambours de coupe et de convoyage avec 4 transporteurs à râeaux  
Nombre de possibilités de coupe 6, 13, 25  
Ecart entre les lames pour 25 lames, 56 mm  
Réglage rapide des lames pour 3 nombres de lames souhaités comme, par ex., 0, 6, 13, 25  
Dispositif de sécurité contre les corps étrangers entièrement automatique «Non-Stop»  
Chaînes du fond mouvant 10 mm Ø, charge de rupture 12 500 kg  
Barres du fond mouvant vissées  
Tension automatique du fond mouvant  
Avance hydraulique  
Mise hors service finale automatique du fond mouvant  
Structure fourrage sec complète avec paroi arrière métallique (étanche à la paille hachée)  
Pneumatiques avec boyau  
Largeur de voie 1500 mm  
Roue d'appui de l'arbre avec multiplication par engrenage, vissée  
2 cales de retenue  
Sortie avance à l'extrémité du véhicule  
Chicane pour le ramasseur  
Lames de coupe (13 longues/12 courtes)  
Actionnement mécanique de la paroi arrière

### **Equipement spécial**

Embrayage à cames unilatéral grand angle  
4 roues d'appui arrière pour le ramasseur  
Essieu à suspension indépendante des roues 4 roues, type norvégien  
Structure produits secs à repliage hydraulique  
Roues d'appui double pour le ramasseur à droite et à gauche  
Essieu en tandem (voie 1770)  
Commande hydraulique de la paroi arrière  
Timon articulé hydraulique (incl. robinet d'arrêt) à partir de l'année de construction 1996

## Attelage de la Titan au tracteur

1. Lorsque le véhicule est attelé, la distance entre le bord supérieur du châssis et le sol doit être de 1,10 m. Les réglages au cours de l'utilisation peuvent être réalisés de la façon suivante : arrêter le véhicule sur la roue d'appui afin que la pression provienne du vérin.
  - 1.1 Libérer l'écrou (1), desserrer la vis (2), tourner la broche filetée à l'aide de la clé d'ouverture 32. Resserrer la vis (2) et la bloquer au moyen de l'écrou (1).
  - 1.2 Utiliser le trou supplémentaire (3) situé dans le longeron du timon si nécessaire.
  - 1.3 Dans le cas d'un timon sans vérin hydraulique, libérer l'écrou (1), desserrer la vis (2). Tourner le tendeur (4) avec le mandrin  $\varnothing$  8 mm. Resserrer la vis (2) et bloquer l'écrou (1).
2. Toujours monter l'accouplement à friction sur le côté machine. Adapter la longueur de l'arbre à cardan au type de tracteur présent. Le recouvrement minimal de 14 cm doit aussi être garanti lorsque l'arbre à cardan est plié (timon articulé hydraulique).



## Avant la première utilisation

Procéder impérativement aux contrôles suivants avant d'utiliser l'ensileuse-autochargeuse de coupe «TITAN» :

1. Tous les points de lubrification et les engrenages sont garnis de graisse ou d'huile. Contrôler cependant tous les points de lubrification et les engrenages pour des raisons de sécurité et les lubrifier ou les compléter ultérieurement si nécessaire.
2. S'assurer que tous les points de lubrification absorbent la graisse et que tous les joints étanchent correctement.
3. Contrôler la fixation correcte de toutes les vis et de tous les écrous.
4. Faire effectuer une marche d'essai aux véhicules possédant des agrégats connectés. Être attentif aux bruits inhabituels.
5. Une fois la marche d'essai terminée, contrôler à nouveau la machine. Resserrer les vis et les écrous et retendre les chaînes si nécessaire.
6. Veiller à ce que tous les dispositifs de protection soient installés.
7. Ne pas bloquer la structure du râtelier repliable en position verticale. Enclencher si possible les renforts de la structure lorsqu'ils sont inclinés de  $15^\circ$  vers l'arrière.
8. Toutes les TITAN sont conçues pour un régime de prise de force de 540 t/min.



**Nous vous recommandons un régime de prise de force de 400–500 t/min pour un mode de travail économe en carburant et calme.**

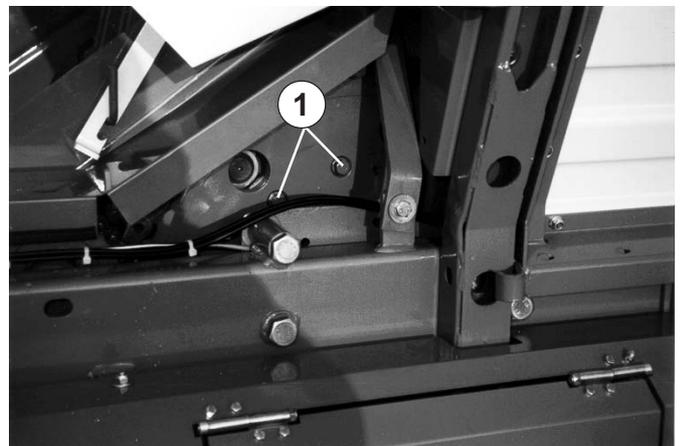
9. Si la structure fourrage sec ne doit pas être rabattue vers le bas, les vis de retenue des barres profilées en acier peuvent être serrées solidement, la structure devenant ainsi plus stable et ne produisant pas de bruit sur des terrains irréguliers.

Si la structure doit être rabattue vers le bas plus souvent (par ex. peu de traversées d'étables), les vis doivent être desserrées jusqu'à ce que les barres se déplacent librement.

### Attention :

**Contrôler la fixation correcte des 10 vis spéciales (1) sur la grande roue à chaînes du tambour de convoyage à des intervalles réguliers, en particulier après la première utilisation.**

**Couple de serrage : 93 Nm**



## Arbres à cardan

### Accouplement de l'arbre à cardan

Nettoyer et graisser la prise de force du tracteur et celle de l'appareil.

#### Fermeture rapide QS

1. Tirer le manchon coulissant vers l'arrière jusqu'à ce qu'il reste en position ouverte.
2. Enfiler l'arbre à cardan sur la prise de force jusqu'à ce que la fermeture QS s'enclenche automatiquement. Le manchon coulissant doit ensuite pouvoir être tourné librement.

#### Cheville coulissante

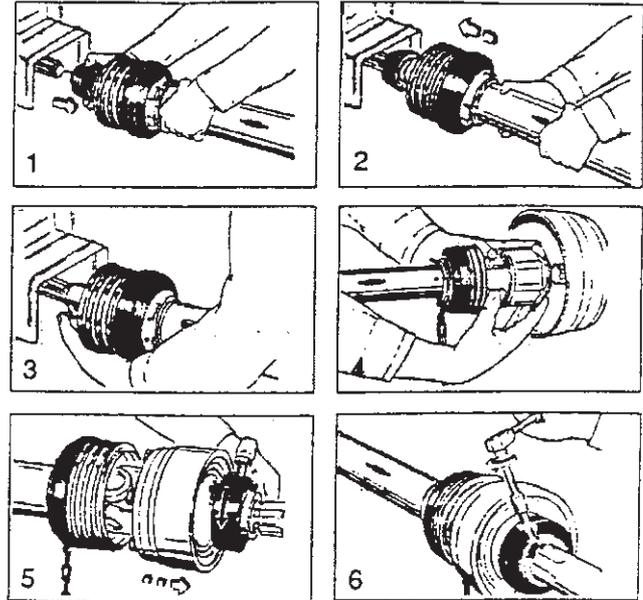
3. Appuyer sur la cheville coulissante tout en poussant l'arbre à cardan sur la prise de force jusqu'à ce que la cheville coulissante s'enclenche.

#### Fermeture par traction

4. Tirer la fermeture par traction tout en poussant l'arbre à cardan sur la prise de force jusqu'à ce que la fermeture s'enclenche automatiquement.

#### Fermeture QC

5. Tourner l'anneau de blocage tout en poussant l'arbre à cardan sur la prise de force jusqu'à ce que la fermeture s'enclenche automatiquement.
6. Serrer la vis au moyen de la clavette de blocage (repère).



**Contrôler si les fermetures sont bien enclenchées avant chaque mise en service de l'arbre à cardan.**

### Adaptation de l'arbre à cardan

Adapter l'arbre à cardan au tracteur afin d'obtenir un recouvrement «LS» des profilés coulissants aussi grand que possible.

#### Important

Le recouvrement le plus grand est enregistré dans des virages aussi serrés que possible. (Essayer à droite comme à gauche)

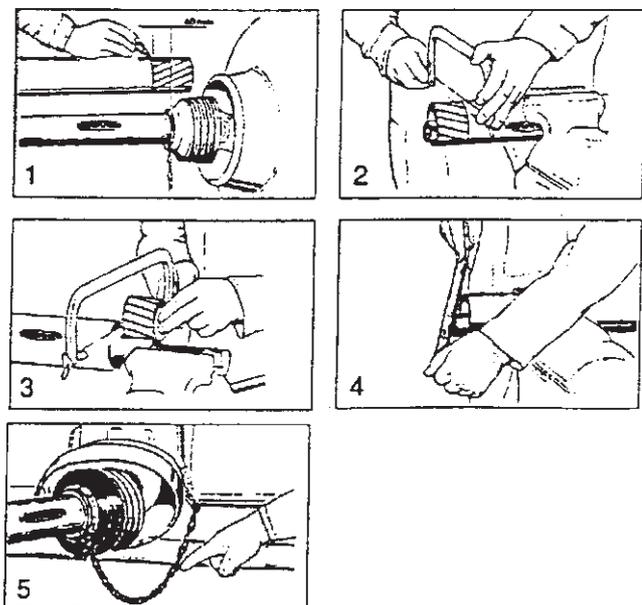
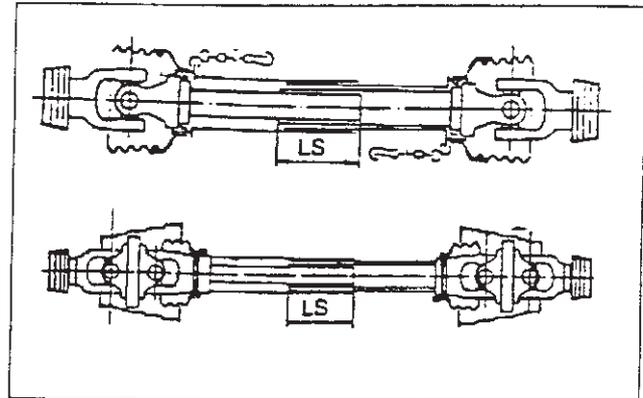
1. Pour l'adaptation en longueur, maintenir les moitiés de l'arbre à cardan l'une à côté de l'autre dans la position de fonctionnement la plus courte.
2. Raccourcir le tube intérieur et le tube extérieur de façon égale.
3. Raccourcir le profilé coulissant intérieur et le profilé coulissant extérieur de la même longueur que le tube de protection.

4. Arrondir les bords de séparation et éliminer soigneusement les copeaux. Graisser le profilé coulissant.

D'autres modifications au niveau de l'arbre à cardan et de la protection ne sont pas admises.

5. Accrocher les chaînes de retenue de sorte qu'une zone de basculement de l'arbre à cardan suffisante soit assurée dans toutes les positions de fonctionnement.

6. Ne pas utiliser les chaînes de retenue pour suspendre l'arbre à cardan.



## Angularités maximales admises par le joint

### 1. Joint (équipement standard)

Fonctionnement long 25°> Au même angle de joint  
 Fonctionnement court 45°> Attention ! Déconnexion  
 Immobilisation 90°> pour des angles de joint  
 grands et irréguliers !

### 2. Joint homocinétique à grand angle

Fonctionnement long 25°  
 Fonctionnement court 70/80° (en fonction de  
 l'équipement)  
 Immobilisation 70/80° (en fonction de  
 l'équipement)

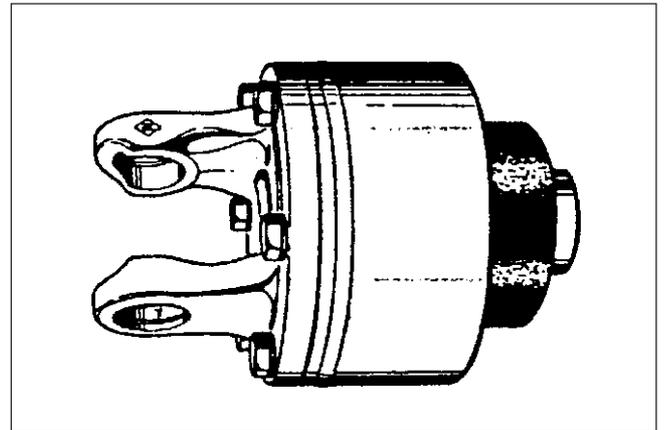
Contrôler la zone de basculement et la zone de dégagement de l'arbre à cardan ! Les contacts entre l'arbre à cardan, le tracteur et l'appareil entraînent des dommages (par ex. dispositif d'attelage, timon).

## Limiteur de couple

Les limiteur de couple protègent le tracteur et l'appareil des dommages. De ce fait, la garantie est résiliée si le tarage du couple de rotation est modifié par des manipulations au niveau du limiteur de couple.

**Attention !** Comparer du couple de rotation (RM) inscrite ici avec celle du tableau. S'il n'ya pas concordance, veuillez vous mettre en rapport avec votre revendeur KRONE.

La TITAN est équipée d'un embrayage à cames avec couple de rotation réglé de façon déterminée. En cas de surcharge, le couple de rotation est interrompu. Le couple de rotation intégral est à nouveau à disposition dès que la prise de force est réembrayée.



| Type         | Régime de la prise de force | Nm   |
|--------------|-----------------------------|------|
| TITAN 4/25 L | 540                         | 1350 |
| TITAN 4/32 L | 540                         | 1490 |



- **Nettoyage, lubrification ou réglage de l'appareil à entraînement par prise de force ou de l'arbre à cardan uniquement lorsque la prise de force est débrayée, le moteur coupé et la clé de contact retirée !**
- **Avant d'embrayer la prise de force, veiller à ce que personne ne se trouve dans la zone dangereuse de l'appareil !**
- **Avant d'embrayer la prise de force, s'assurer que le régime de la prise de force du tracteur sélectionné concorde avec le régime admis par l'appareil !**

## Mise en service de l'installation de freinage à air comprimé (équipement spécial)

1. Brancher les raccords rapides «Réserve» (couleur rouge) et «Frein» (couleur jaune) des poumons de frein au tracteur. Ce faisant, veiller à une pose sûre des poumons.
2. Mode d'action et réglage de la soupape de limitation de pression réglable à la main (avec frein à air comprimé sans système antiblocage des roues dans le cas de véhicules).

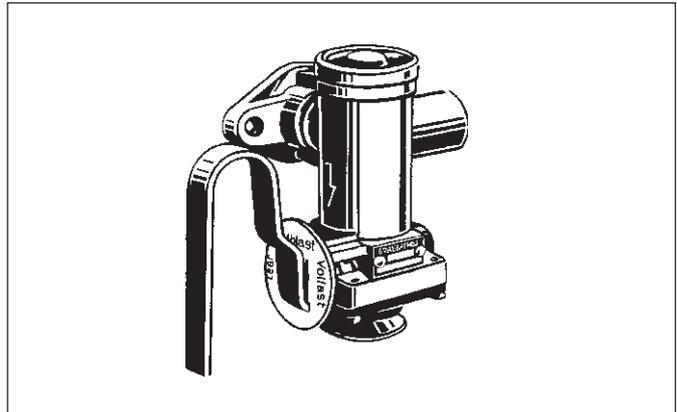
### Soupape de limitation de pression réglable à la main (régulateur de la force de freinage)

#### Réglage et mode d'action

La soupape de limitation de la pression limite la pression dans les vérins de freinage des véhicules remorqués en fonction de l'état de chargement. La soupape se trouve sur la partie avant gauche du véhicule.



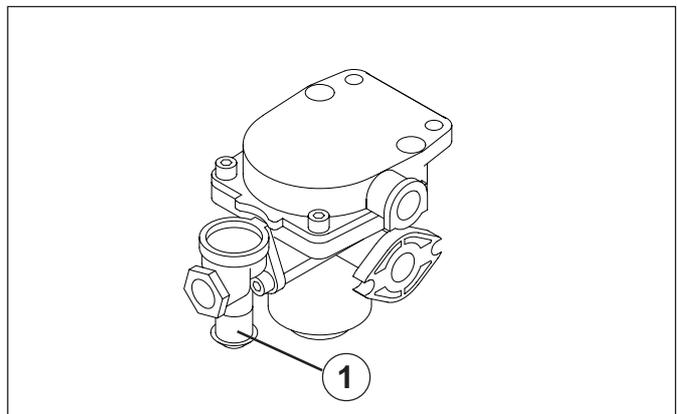
**Le levier de la soupape de limitation de pression doit être réglé manuellement, en fonction de l'état de chargement du véhicule remorqué dans les positions «Vide», «Demi-charge», «Pleine charge» et «Charge 3/4».**



Le levier doit être amené en position «Desserrage» afin de pouvoir manoeuvrer le véhicule remorqué, dételé et freiné. Dans la mesure où cette soupape ne possède pas de position de desserrage, la valve de desserrage (1) se trouve directement au niveau du clapet de frein à air comprimé, qui se situe sur la partie avant gauche de l'essieu.



**Bloquer le véhicule avant d'actionner la valve de desserrage afin d'éviter tout démarrage accidentel.**



## Mise en service de l'installation hydraulique avec rampe de robinets à boisseau sphérique

(uniquement Titan 4/25 L)

1. Accoupler le tracteur et l'arbre à cardan comme décrit.
2. Monter le fourreau (1) support de rampe des robinets à boisseau sphérique (2) au niveau de l'aile du tracteur.
3. Introduire la rampe de robinets à boisseau sphérique (2) au niveau de l'aile. Veiller ce faisant à une pose sûre des flexibles.
4. Brancher la ligne de pression et la ligne du réservoir au tracteur, nettoyer préalablement les accouplements et les fiches.

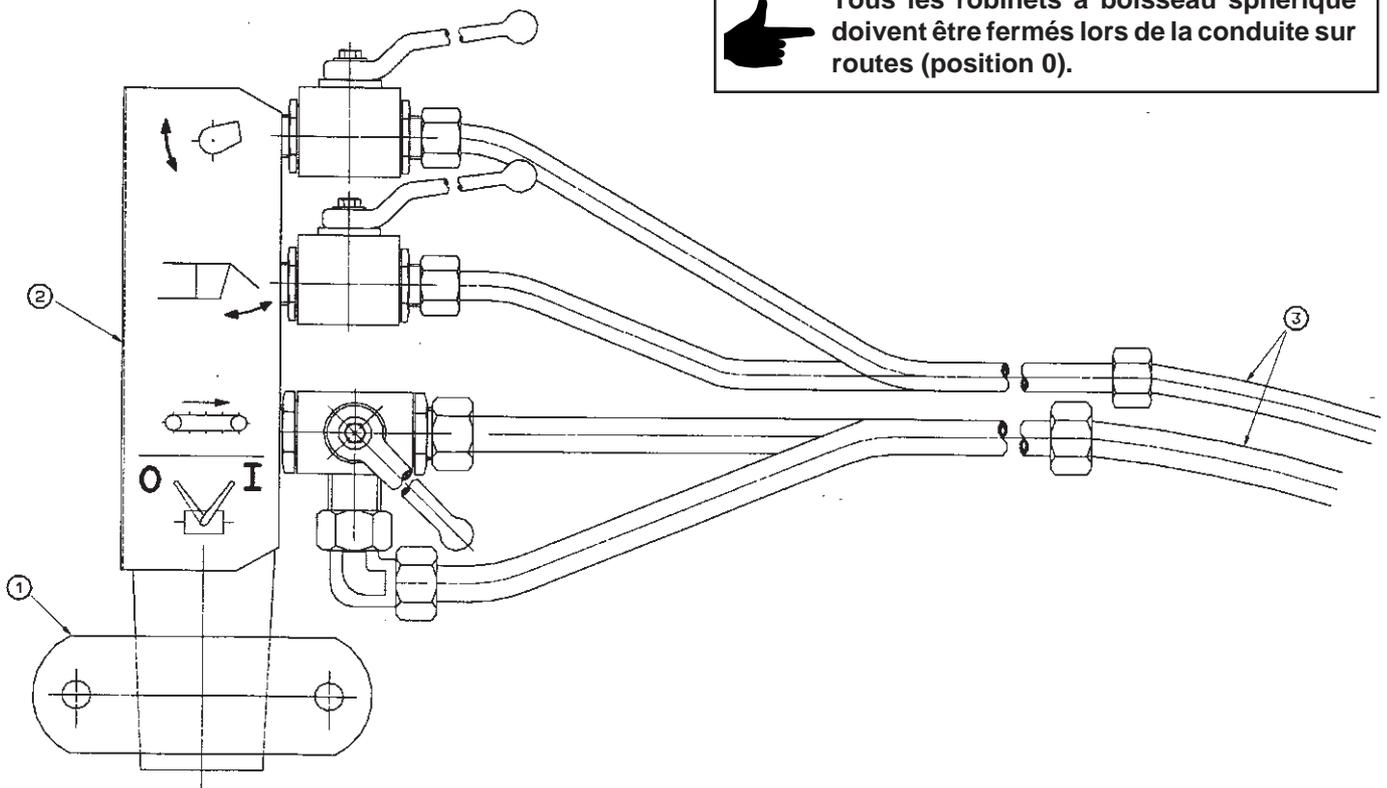
Flexible de pression NW 15

Flexible du réservoir NW 18 avec soupape de non-retour

## Raccordement au tracteur

### 1. Raccordement hydraulique

Monter le flexible de pression NW 15 (capuchon de protection rouge) et le flexible de retour NW 18 (capuchon de protection bleu) sur une soupape à double effet du tracteur avec retour **en échappement** ou à un raccord à simple effet avec raccord de retour **en échappement**.



## Instructions de commande hydraulique au moyen de la rampe de robinets à boisseau sphérique

L'ensileuse-autochargeuse est équipée d'une rampe de robinets à boisseau sphérique hydraulique qui permet de présélectionner les fonctions hydrauliques du véhicule, c.-à-d. que la fonction de commutation respectivement souhaitée est **présélectionnée** par actionnement du robinet à boisseau sphérique correspondant. La soupape du tracteur est alors commutée sur «Pression» jusqu'à ce que la fonction soit réalisée. Seule une fonction peut être effectuée à la fois, **les autres robinets doivent être alors en position 0**.

Lors du chargement du véhicule, le robinet destiné à l'actionnement du ramasseur reste enclenché et l'installation hydraulique du tracteur est commutée en position abaissée ou flottante, de sorte que le ramasseur puisse se déplacer librement.

 Lors du montage du fourreau (1) sur le tracteur, veiller à ce que les flexibles hydrauliques (3) se trouvent à une distance supérieure à 1 m du conducteur.

 Attention ! Ne tester l'installation hydraulique qu'à des températures de récolte normales. L'huile est très visqueuse à des températures très faibles et ce fait toutes les fonctions réagissent lentement de.

 Tous les robinets à boisseau sphérique doivent être fermés lors de la conduite sur routes (position 0).

## Mise en service de l'installation hydraulique avec commande électromagnétique (uniquement Titan 4/32 L)

1. Accoupler le tracteur et l'arbre à cardan comme décrit.
2. Monter le fourreau de fixation du coffret électrique sur l'aile du tracteur.
3. Introduire le coffret électrique au niveau de l'aile. Veiller ce faisant à une pose sûre des câbles.
4. Brancher le circuit de pression et le circuit du réservoir au tracteur, nettoyer préalablement les accouplements et les fiches.

Flexible de pression NW 15

Flexible du réservoir NW 18 avec soupape de non-retour

## Raccordement au tracteur

### 1. Raccordement hydraulique

Monter le flexible de pression NW 15 (capuchon de protection rouge) et le flexible de retour NW 18 (capuchon de protection bleu) sur une soupape à double effet du tracteur avec retour **en échappement** ou sur un raccord à simple effet avec raccord de retour **en échappement**.

### 2. Raccord électrique

La prise à 3 broches fournie doit être montée tout d'abord sur le côté tracteur (si elle n'est pas déjà présente) et raccordée directement à la batterie du tracteur (12 V) par l'intermédiaire du câble fourni. Veiller à la polarité correcte (les câbles sont repérés par «+» et «-») ! La liaison est alors établie au moyen de la prise à 3 broches se trouvant sur la partie avant gauche du véhicule par l'intermédiaire du câble à 3 broches fourni.

Un coupe-circuit à lame de plomb (16 A) se trouve dans la ligne plus.

Un autre fusible (16 A) se trouve, en outre, dans le coffret électrique.

**Contrôler immédiatement le fusible en cas de panne de l'installation électrique.**

## Instructions de commande électromagnétique standard

L'ensileuse-autochargeuse est équipée d'électrovannes qui permettent de présélectionner les fonctions hydrauliques du véhicule au niveau du coffret électrique, c.-à-d. que la fonction de commutation respectivement souhaitée est **présélectionnée** en actionnant le bouton de commutation correspondant, de sorte que la soupape correspondante soit ouverte. La soupape du tracteur est alors commutée sur «Pression» jusqu'à ce que la fonction soit effectuée. Seule une fonction peut être effectuée à la fois, **les autres commutateurs doivent se trouver en position 0 = position centrale de ce fait.**

Lors du chargement du véhicule, le commutateur destiné à actionner le ramasseur reste enclenché et l'installation hydraulique du tracteur est commutée en position abaissée ou flottante, de sorte que le ramasseur puisse se déplacer librement.

Si l'entraînement hydraulique du fond mouvant doit être embrayé lors du chargement, le commutateur du ramasseur doit tout d'abord être commuté en position zéro et le commutateur actionnant le fond mouvant sur «marche». L'installation hydraulique du tracteur est alors commutée sur «Pression» et le fond mouvant se déplace. Une fois que le fond mouvant s'est arrêté, le commutateur du fond mouvant doit être remis en position 0, le commutateur du ramasseur en position «marche» et l'installation hydraulique du tracteur en position abaissée ou flottante.



### Attention !

**Ne tester l'installation hydraulique qu'à des températures de récolte normales. L'huile est très visqueuse à des températures très faibles et de ce fait toutes les fonctions réagissent lentement.**

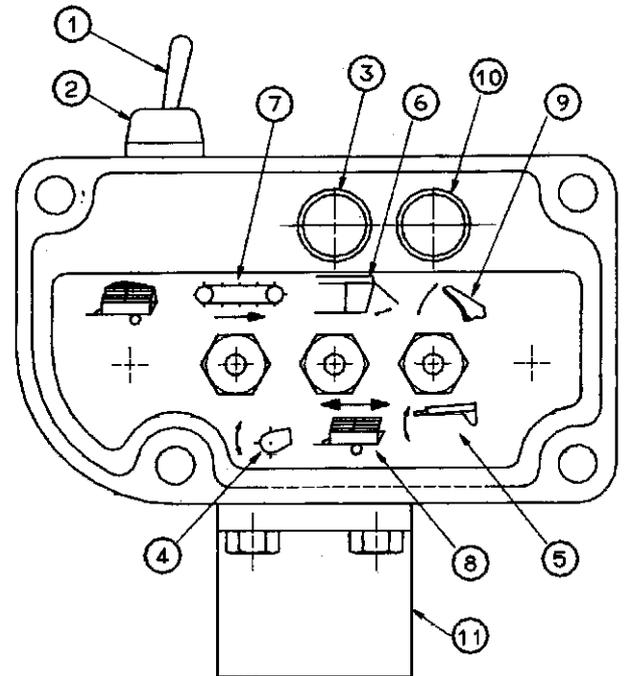
## Fonction du coffret électrique dans le cas de la commande standard (types L)

(uniquement Titan 4/32 L)

Le coffret électrique destiné aux électrovannes hydrauliques est fixé dans la cabine du tracteur à portée de main du conducteur au moyen du fourreau de fixation fourni (12).

Coffret électrique type L

- (1) Commutateur pour «MARCHE» – «ARRET» de l'alimentation électrique
- (2) Le témoin de contrôle (vert) s'allume si (1) est enclenché.
- (3) Le témoin de contrôle (rouge) s'allume si les crochets de la fermeture à clapet ne sont pas verrouillés.
- (4) Position du commutateur pour actionner le ramasseur
- (5) Position du commutateur pour actionner le timon articulé
- (6) Position du commutateur pour actionner hydrauliquement le hayon arrière
- (7) Position du commutateur pour actionner le fond mouvant
- (8) Position du commutateur pour la structure de tonte à commande hydraulique
- (9) Position du commutateur pour le réglage 0 lame hydraulique
- (10) Le témoin de contrôle (rouge) s'allume si la lame est désenclenchée (position 0 lame hydraulique sur demande spéciale).
- (11) Fourreau de fixation pour le coffret électrique



## Le bloc électrovanne dans le cas de la commande standard (uniquement pour Titan 4/32 L)

se trouve sur la partie avant droite du côté frontal du véhicule au-dessous du carter.

Les vannes sont équipées d'un «**Commande manuelle d'urgence**» en cas de panne totale de l'installation électrique. La commande s'effectue au moyen d'un objet pointu par enfoncement au niveau de la vanne du fond mouvant (voir (2)).

Dans les cas des vannes du ramasseur, la commande d'urgence s'effectue par desserrage de la vis à fente de 1,5 tours env., et la vis à fente en profondeur doit bien sûr être desserrée, la vis à fente supérieure servant uniquement au blocage de la vis inférieure (voir (1)).

## Le bloc électrovanne dans le cas de la commande de confort (uniquement pour Titan 4/32 L)

se trouve sur la partie avant droite du côté frontal du véhicule au-dessous du carter.

Dans le cas de tracteurs avec **circuit hydraulique fermé** (par ex. John-Deere), la vis à fente qui se trouve dans la partie inférieure sur la vanne destinée à la commutation du fond mouvant (voir flèche (1) page 25) doit être serrée avant l'accouplement, c.-à-d. pas encore de circulation d'huile jusqu'à la butée. Libérer le contre-écrou (K) à cet effet et serrer à bloc la vis à fente au moyen d'un tournevis. Resserrer ensuite le contre-écrou (K).

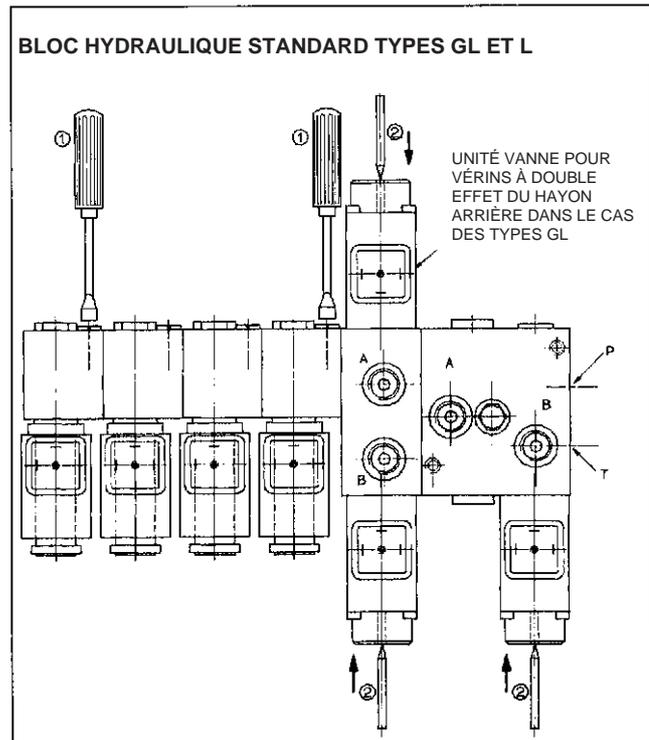
Dans le cas de tracteurs avec «**Circuit hydraulique ouvert**», la vis à fente (1) 10–12 mm doit être desserrée. Cette position est réglée en usine.

Les vannes doivent être équipées d'une «**Commande manuelle d'urgence**» en cas de panne totale de l'installation électrique.

- La commande s'effectue au moyen d'un objet pointu (2) lors du fonctionnement du fond mouvant par enfoncement du poussoir sur les côtés frontaux des électroaimants.
- Dans le cas des soupapes à siège, responsables des fonctions des vérins (ramasseur, timon articulé etc.), une dérivation permettant l'abaissement est ouverte par desserrage de la vis à fente correspondante S2-S6 jusqu'à la butée.

Pour sortir le vérin, la vis à fente correspondante S2-S6 est également desserrée jusqu'à la butée et le poussoir de l'aimant «Relevage» est, en outre, actionné au moyen de l'objet pointu (2). La combinaison nécessaire est visible sur le schéma.

- Une fois la fonction effectuée, la vis à fente S2-S6 doit être resserrée.



### Exemples :

#### Abaisser le ramasseur

- Desserrer la vis à fente S2 à l'avant du bloc de commande jusqu'à la butée.

#### Relever le ramasseur

- Desserrer la vis à fente S2 jusqu'à la butée.
- Actionner simultanément le poussoir de l'aimant «Relever le ramasseur» au moyen d'un objet pointu (2).
- Resserrer la vis à fente.

#### Ouvrir le hayon arrière (types L)

- Desserrer la vis à fente S3 jusqu'à la butée.
- Actionner simultanément le poussoir de l'aimant «Relevage» au moyen d'un objet pointu (2).
- Resserrer la vis à fente.



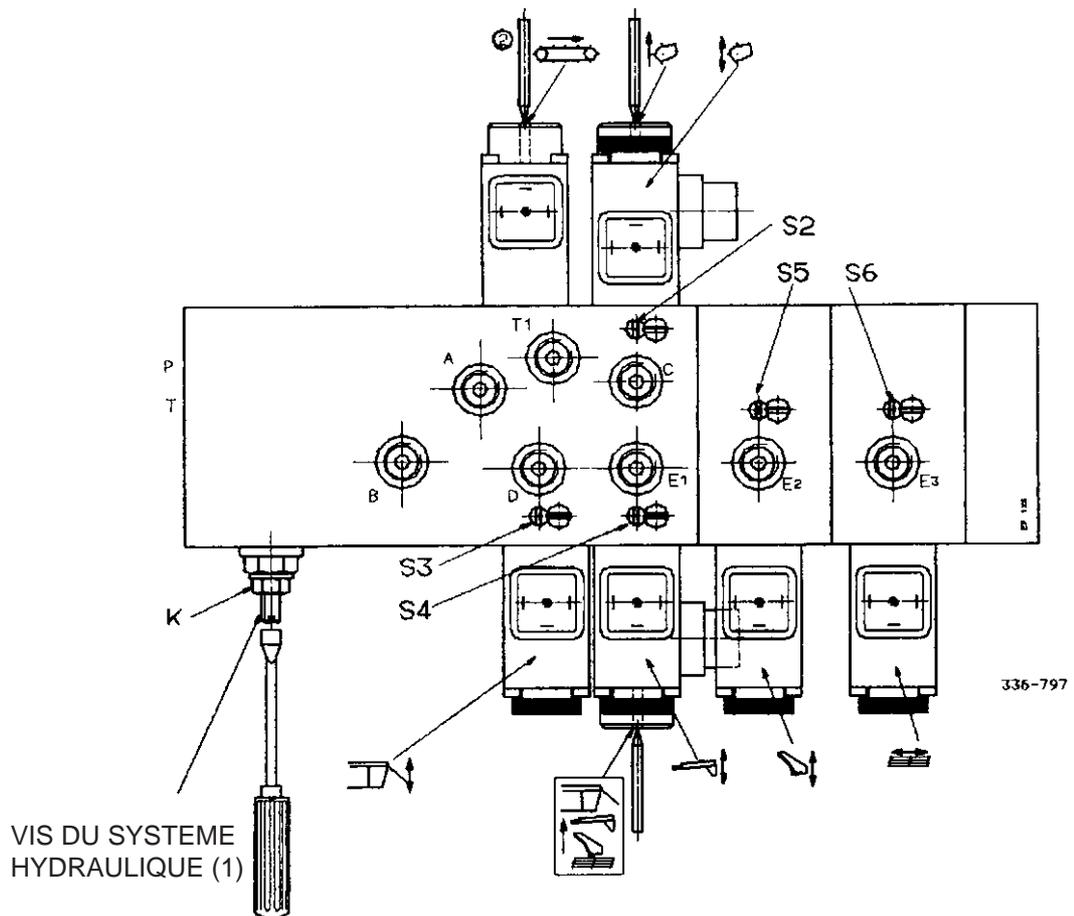
**Respecter des distances de sécurité suffisantes lors de ces processus de travail ! Débrayer la prise de force !**

## Bloc hydraulique de confort type L (uniquement pour Titan 4/32 L)

### Schéma de fonctionnement

| FONCTIONS   |         | ELECTROVANNES/<br>VIS A FENTE |    |    |    |    |   |  |  |
|---|---------|-------------------------------|----|----|----|----|---|---|---|
|   |         | S2                            | S3 | S4 | S5 | S6 |   |   |   |
|    | RELEVER | ○                             |    |    |    |    | ○ |   |   |
|   | ABAISSE | ○                             |    |    |    |    |   |   |   |
|    | RELEVER |                               | ○  |    |    |    | ○ |   |   |
|   | ABAISSE |                               | ○  |    |    |    |   |   |   |
|    | RELEVER |                               |    | ○  |    |    | ○ |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    | ○  |    |    |   |   |   |
|    | RELEVER |                               |    |    | ○  |    | ○ |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    | ○  |    |   |   |   |
|    | RELEVER |                               |    |    |    | ○  | ○ |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    | ○  |   |   |   |
|    | RELEVER |                               |    |    |    |    |   | ○   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|    | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|    | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|    | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|    | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|    | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|  | RELEVER |                               |    |    |    |    |   |   |   |
|   | ABAISSE |                               |    |    |    |    |   |   |   |

### Bloc hydraulique de confort type L en équipement maximum



## Utilisation de la commande de confort électromagnétique (uniquement pour Titan 4/32 L)

L'ensileuse-autochargeuse est équipée d'électrovannes. Placer le distributeur hydraulique du tracteur sur «Pression» (huile en circulation) et bloquer le levier de commande dans cette position. **En actionnant le commutateur électrique respectif on commande la fonction hydraulique souhaitée.**

Le ramasseur peut être actionné indépendamment des autres fonctions. Les autres fonctions des vérins (timon articulé, hayon arrière, réglage 0 lame, râtelier repliable) peuvent être actionnées indépendamment du fonctionnement du fond mouvant et du ramasseur. Le commutateur électrique de ces fonctions des vérins doit cependant être ramené en position neutre une fois la fonction effectuée.

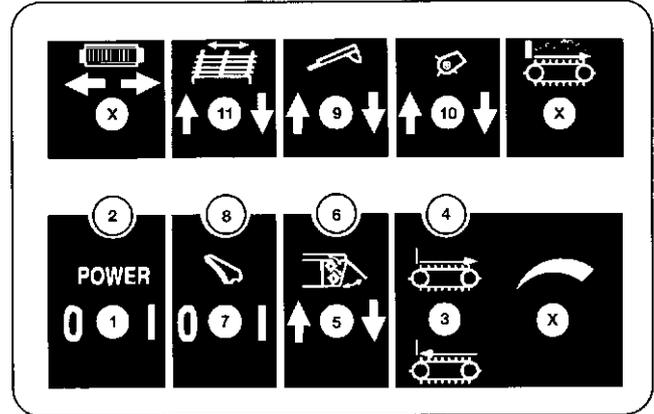
Lors de la conduite sur routes, il est recommandé de déconnecter l'installation hydraulique du tracteur afin d'éviter une circulation d'huile inutile et, de ce fait, un réchauffement de l'huile.

Pour plus de précisions, voir «Utilisation pratique lors du chargement/déchargement»

- 1 Commutateur pour «marche» – «arrêt» de l'alimentation électrique
- 2 Le témoin de contrôle (vert) s'allume si (1) est enclenché
- 3 Commutateur pour actionner le fond mouvant
- 4 Le témoin de contrôle (rouge) s'allume si le fond mouvant est mis en service au moyen du commutateur (3). Le témoin s'éteint en cas d'arrêt en finale course automatique du fond mouvant, c.-à-d. si le véhicule est plein. (Dans le cas de la série types GL)
- 5 Commutateur pour actionner la paroi arrière hydraulique
- 6 Le témoin de contrôle (rouge) s'allume si les crochets de fermeture du hayon arrière ne sont pas verrouillés. (Uniquement dans le cas des types L)
- 7 Commutateur pour actionner le réglage 0 lame hydraulique (demande spéciale pour les types L)
- 8 Le témoin de contrôle (rouge) s'allume si le réglage 0 lame est actionné ou si le dispositif de sécurité des lames réagit. (Si demande spéciale (7))
- 9 Commutateur pour actionner le timon articulé
- 10 Commutateur pour actionner le ramasseur
- 11 Commutateur pour actionner la structure à repliage hydraulique (demande spéciale pour les types L)

### Déchargement d'un véhicule au moyen de la commande à l'extrémité du véhicule :

1. Position du commutateur pour Actionner le fond mouvant.
2. Enclencher l'installation hydraulique du tracteur
3. Placer le levier manuel sur avance «0» à l'extrémité du véhicule
4. Ouvrir la paroi arrière.

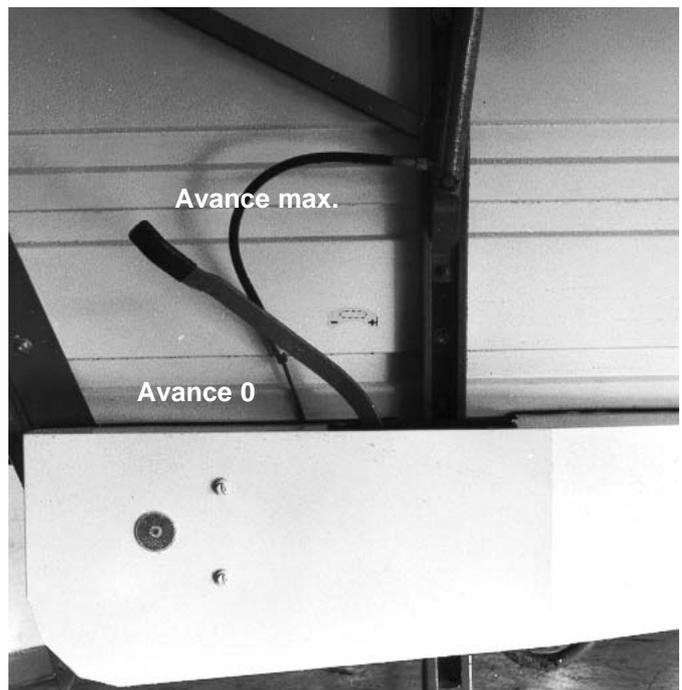


5. Réguler l'avance au moyen du levier manuel à l'extrémité de la machine selon la figure.
6. Après le déchargement, remettre le levier manuel sur «max.» afin que la mise hors service soit à nouveau possible à partir du tracteur.

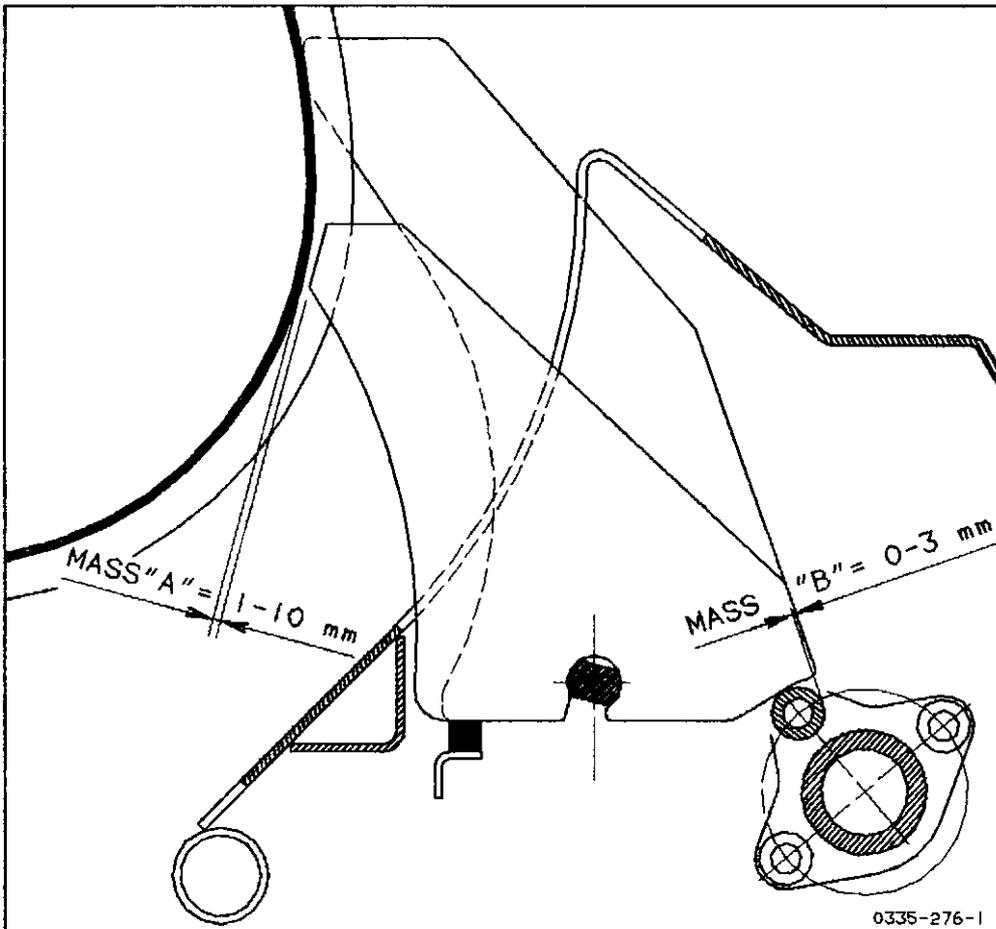
### Explications relatives à la commande à l'extrémité de la machine

Dans le cas d'une commande normale du fond mouvant à partir du siège du tracteur, le levier de commande se trouve en position «max.», c.-à-d. que la vanne de régulation du débit à l'extrémité du véhicule est bloquée, la totalité de l'huile doit passer sur le moteur.

**Le déclenchement en fin de course permet d'ouvrir la vanne et l'huile peut s'écouler en sens inverse librement.**



## Réglage du dispositif de sécurité contre les corps étrangers, réglage des lames, montage et démontage des lames



### Réglage du dispositif de sécurité contre les corps étrangers

Le dispositif de sécurité contre les corps étrangers devrait être réglé aussi faiblement que possible dans des conditions normales. Des produits secs peuvent cependant nécessiter un réglage plus fort.

La distance «B» du diamètre extérieur du rouleau au dos de la lame (voir figure) devrait être de 0-3 mm. Plus la distance «B» est grande, plus le dispositif de sécurité de la lame est réglé faiblement, plus la distance est petite, plus le dispositif de sécurité de la lame est réglé fortement. Ne régler le dispositif de sécurité de la lame qu'aussi fortement que nécessaire afin d'éviter une charge trop importante sur la lame de coupe lors du contact avec un corps étranger.

**Attention :** Contrôler le réglage correct du dispositif de sécurité de la lame de temps à autre et le réajuster si nécessaire.

Contrôler toutes les lames **quotidiennement**.  
N'affûter que la face lisse de la lame.  
De préférence avec un **dispositif d'affûtage KRONE**.

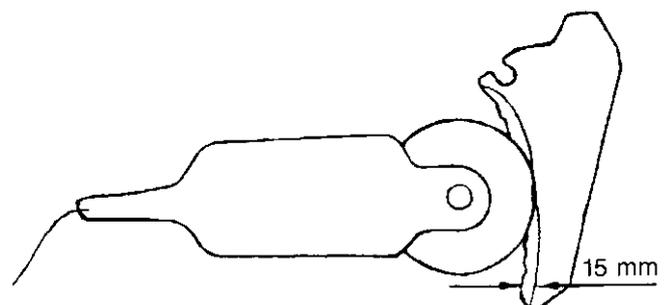
Le réglage du dispositif de sécurité de la lame s'effectue de la façon suivante :

Poser la clé à plusieurs usages (6) et appuyer dans le sens de la flèche de sorte que le levier du dispositif de sécurité de la lame s'applique contre la vis de la butée (3), à droite et à gauche.

Libérer le contre-écrou (2) et desserrer la vis de la butée (3) si le dispositif de sécurité de la lame doit être réglé plus faiblement, serrer la vis de la butée si le dispositif de sécurité de la lame doit être réglé plus fortement.

Si la vis de la butée ne suffit plus, la rondelle (4) située sur le profilé de l'embout de l'arbre peut être tournée d'un cran en conséquence.

**Attention :** Si le dispositif de sécurité de la lame réagit lors du chargement sans qu'un corps étranger en soit la cause, contrôler immédiatement si les lames sont suffisamment acérées.

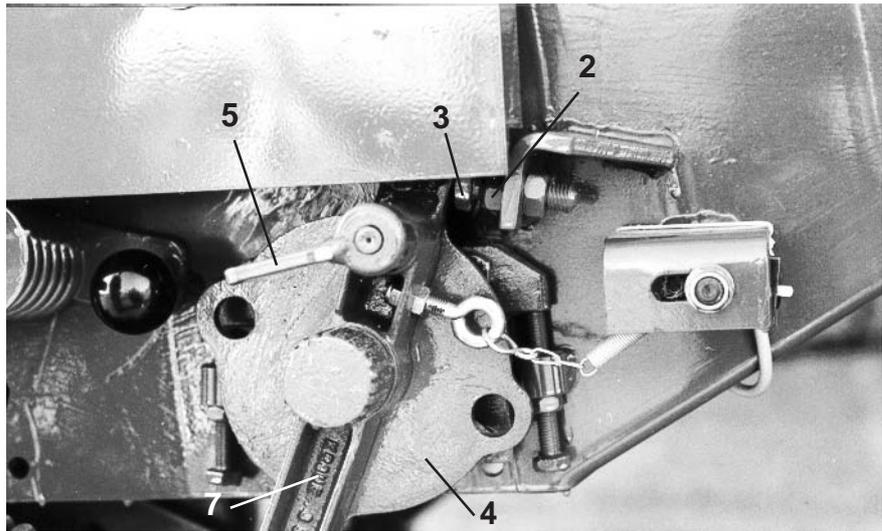


## Réglage des lames

Tourner le levier (5) de 180°, l'axe de blocage est ainsi relevé. Pour faciliter la rotation du levier (5), déplacer légèrement la clé à plusieurs usages (6) montée.

Régler ensuite le nombre de lames souhaité sur les deux côtés du véhicule en tournant les axes de commande des lames au moyen de la clé à plusieurs usages (6). Tourner vers la droite sur le côté gauche du véhicule et vers la gauche sur le côté droit du véhicule ! Pour terminer, réenclencher l'axe de blocage à droite et à gauche en tournant le levier (5).

Quel que soit le réglage des lames, il existe une position pour laquelle l'axe de blocage ne peut pas s'enclencher et toutes les lames basculer vers l'arrière en position «0».



## Réglage hydraulique des lames en position «0»

(demande spéciale uniquement pour Titan 4/32 L)

Le réglage 0 lame hydraulique permet de désenclencher les lames de coupe quelle que soit l'obstruction dans le canal de convoyage de sorte que l'obstruction puisse être éliminée sans descendre du tracteur.

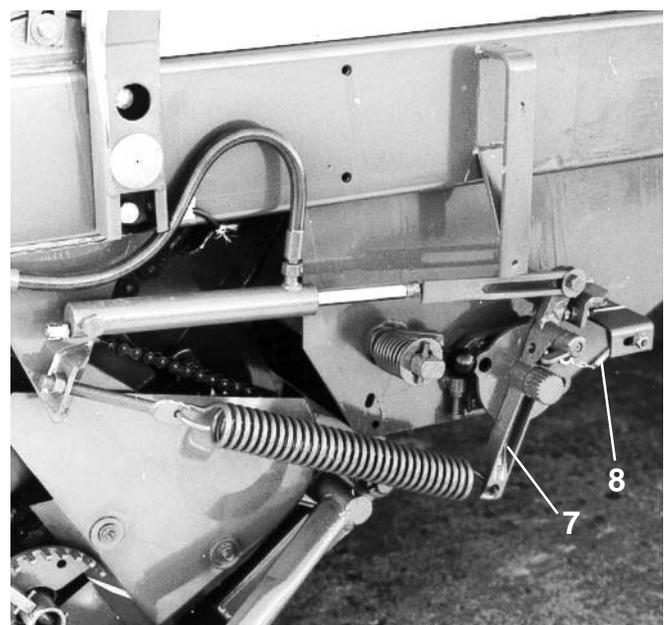
En actionnant le réglage 0 lame hydraulique, les leviers du dispositif de sécurité des lames (7) sont tournés contre le ressort de traction au moyen d'un vérin de traction droite + gauche chacun et les rouleaux d'appui des lames sont ainsi basculés de sorte que les lames puissent basculer vers l'arrière hors du canal de convoyage.

Lors du basculement du levier (7), un ressort de traction actionne un commutateur électrique (8) qui peut allumer le témoin de contrôle (9) au niveau du coffret électrique dans la cabine du tracteur de sorte que le conducteur du tracteur sait que les lames ne sont pas enclenchées.

Si l'obstruction est éliminée par connexion de l'arbre à cardan, le commutateur (9) situé sur le coffret électrique doit être maintenu enfoncé en position «0» jusqu'à ce que les lames se trouvent à nouveau entièrement dans le canal, c.-à-d. lorsque le témoin de contrôle s'éteint.

Il se peut également que le témoin de contrôle s'allume même sans actionner le dispositif de réglage des lames hydraulique, par ex. lorsque un corps étranger a déclenché le dispositif de sécurité de la lame ou que la pression de coupe est devenue si importante dans le cas de lames émoussées que le fusible réagit.

Lorsque le témoin de contrôle s'allume, rechercher impérativement la cause et arrêter la machine dans tous les cas.



## Montage et démontage des lames de coupe

Lors du montage et du démontage des lames, l'axe de commande des lames doit être positionné de sorte que toutes les lames puissent basculer librement (position «0»). Ne tourner qu'ensuite le levier de la tige de la lame de la position (1) à la position (2). Ce faisant le levier doit être légèrement relevé, de sorte que la cheville sorte du trou de blocage. Si la rotation du levier s'avérait trop dure, il serait possible d'avoir recours à la clé à plusieurs usages par montage sur l'extrémité arrondie plate de la tige de retenue de la lame (voir photo).

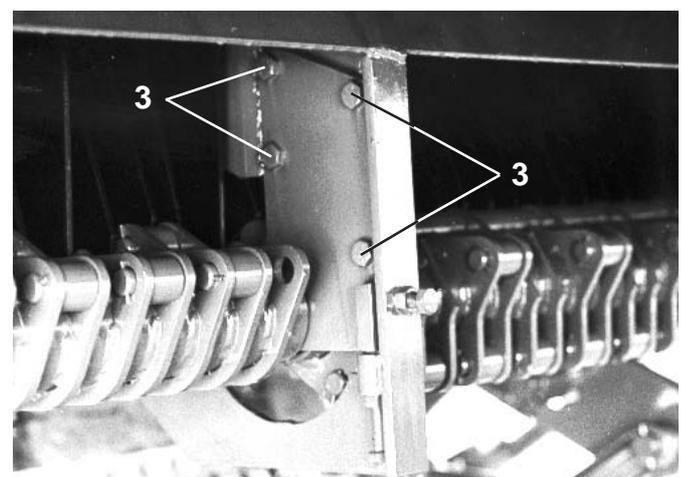
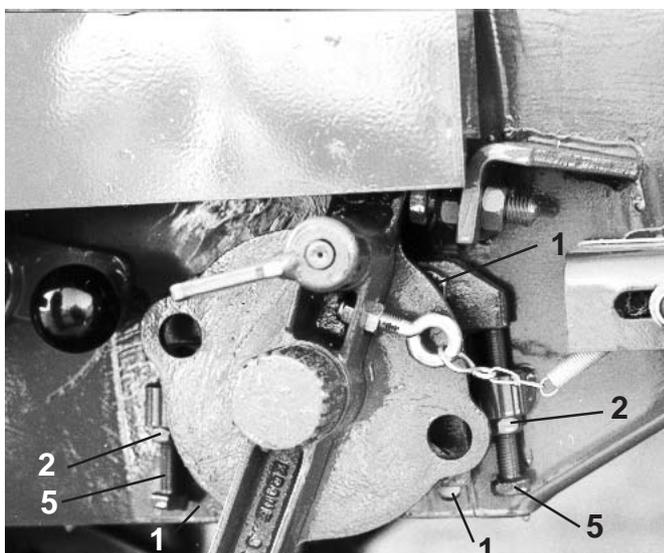
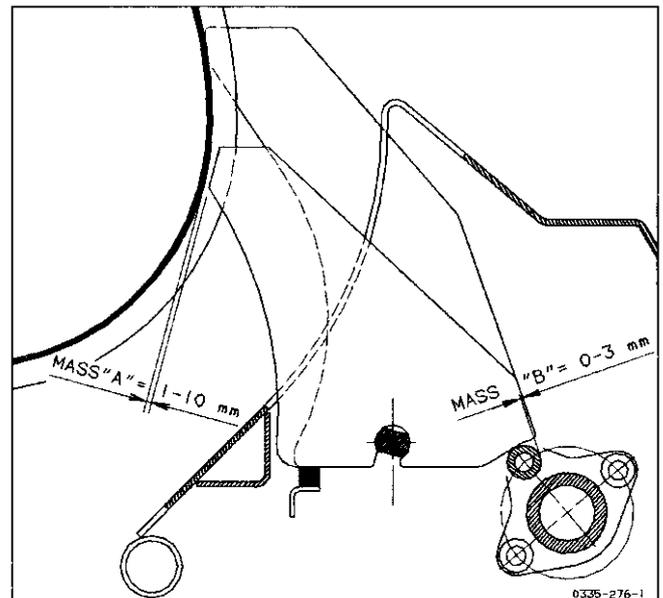
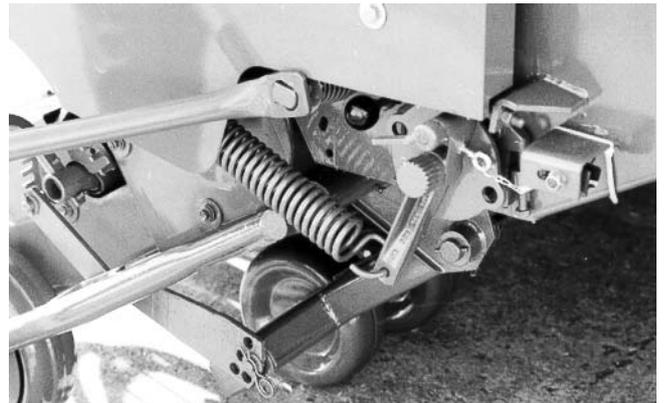
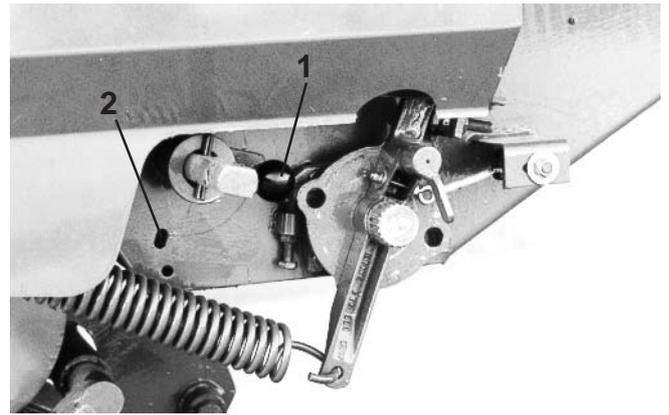
Les lames doivent être retirées de l'intérieur du véhicule vers le haut, les lames longues étant retirées en premier avant les lames courtes pour plus de facilité. Lors du montage, introduire tout d'abord les lames courtes puis les lames longues.

Pour un montage plus facile des lames, il faudrait retirer, si nécessaire, les dépôts de résidus du chargement dans la zone de l'axe de commande des lames au-dessous du véhicule.

Si les lames sont très usées, il peut être nécessaire de réajuster l'écart entre les pointes des lames et les racleurs (A).

Ceci s'effectue de la façon suivante :

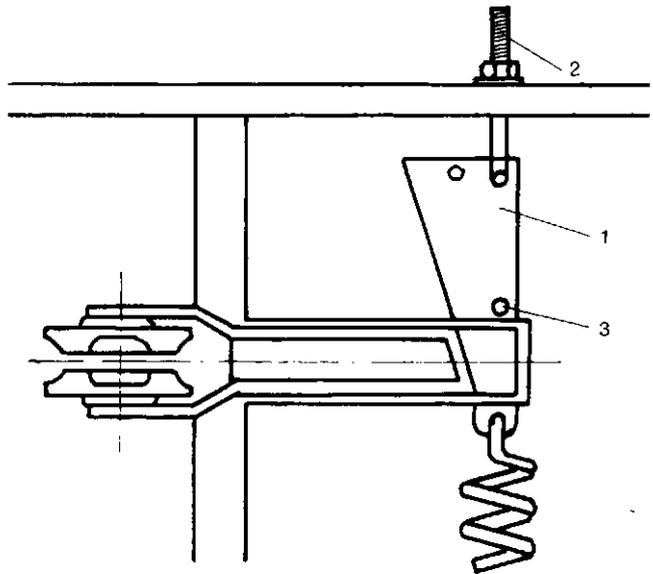
Libérer les 4 vis (1) et les contre-écrous (2) à droite et à gauche du véhicule. Egalement les 4 vis (3) et les contre-écrous (4) sur le palier central de l'axe de commande des lames. Réajuster ensuite régulièrement les 3 parties du palier (droite, gauche, centre) au moyen des vis de pression (5) et (6) jusqu'à ce que la distance souhaitée (A) soit atteinte sur les pointes des lames. Distance «A» = 0-10 mm. Resserrer alors toutes les vis et tous les écrous.



## Tension automatique du fond mouvant

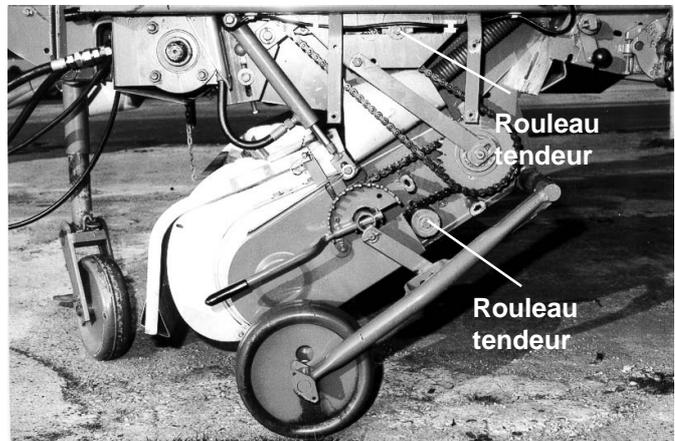
Le fond mouvant de l'ensileuse-autochargeuse de coupe courte «TITAN» est tendu automatiquement.

Contrôler la capacité de fonctionnement du dispositif de tension. Si la chaîne du fond mouvant s'est tant allongée à la suite d'un fonctionnement prolongé que la tension automatique n'est plus garantie, retirer 2 ou 4 maillons de la chaîne. Procéder de la façon suivante à cet effet : tirer la cale (1) avec la broche filetée (2) (pièce électrique n° 347-588-0) vers l'extérieur et introduire une vis dans le trou (3). Raccourcir ensuite la chaîne du fond mouvant et retirer à nouveau la vis (3). Libérer à nouveau la broche (2) et la retirer.



## Tension des chaînes

A contrôler régulièrement. Pour tendre les deux chaînes d'entraînement du ramasseur, libérer les vis et pousser les rouleaux de tension à la main contre les chaînes. Resserrer les vis.



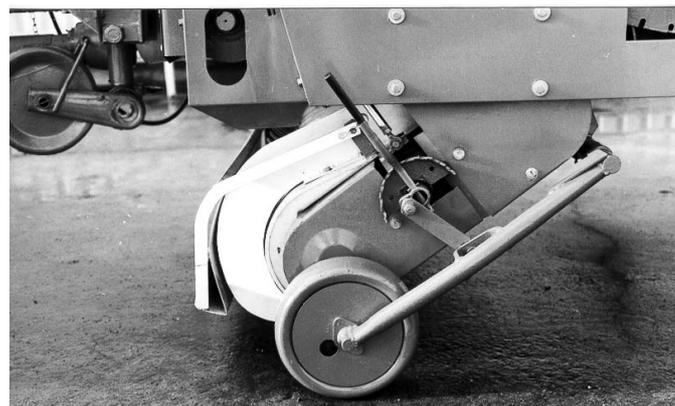
La tension de la chaîne de l'entraînement principal  $1\frac{1}{2}$  « s'effectue au moyen du pignon tendeur de chaînes (voir photo). Pour la tension ultérieure, libérer d'abord le contre-écrou (1) puis tourner la broche de pression (2) jusqu'à ce que la tension souhaitée soit atteinte. Resserrer ensuite solidement le contre-écrou.



## Réglage en hauteur du ramasseur

Procéder au réglage du ramasseur au moyen des roues de jauge de sorte que les dents ne s'enfoncent pas dans le sol lors du processus de chargement. Toujours régler le ramasseur aussi haut que possible.

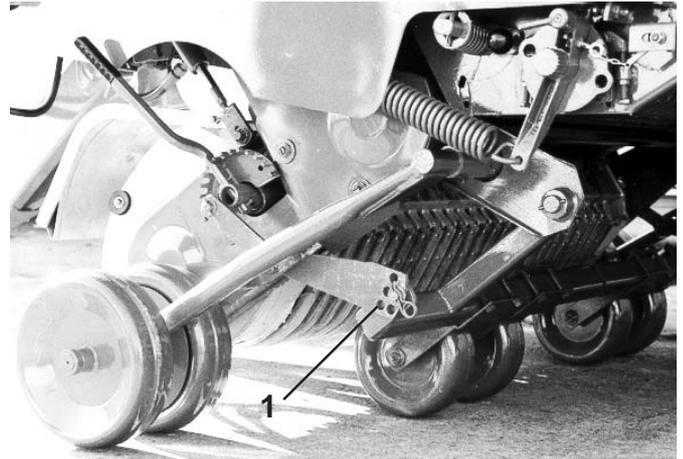
Le ramasseur poussé possède un réglage en hauteur central qui peut être utilisé pour les deux roues de jauge du côté gauche. Tirer le levier manuel du segment à crans et le basculer en conséquence.



## Roues de jauge arrière du ramasseur

(demande spéciale)

En sols boueux le ramasseur peut également être équipé de 4 roues de jauge supplémentaires arrière. Les roues de jauge arrière doivent être réglées en hauteur sur une surface plane lorsque le ramasseur est abaissé de sorte qu'elles soient réglées à la même hauteur que les roues de jauge avant ou légèrement plus haut et que la pression principale arrive ainsi sur les roues de jauge avant. Le réglage des roues de jauge s'effectue au moyen de la bride perforée (1) à gauche et à droite. Le réglage en hauteur du ramasseur s'effectue au centre au moyen du levier de réglage (2).



## Montage de la chicane

Le montage d'une chicane n'est nécessaire que dans le cas de produits courts.

Le ressort sert à régler la pression de la chicane sur le produit convoyé.

Pour plus de précisions, voir Utilisation pratique lors du chargement.



## Hayon arrière à commande hydraulique (demande spéciale pour Titan 4/25 L) et mise hors service automatique du fond mouvant

Le hayon arrière se compose de deux parties et est ouvert et soulevé au moyen de 2 vérins hydrauliques. Lorsque le hayon arrière est actionné, les crochets de fermeture sont tout d'abord soulevés par les vérins hydrauliques au moyen d'une tige de traction droite + gauche chacun et le clapet est déverrouillé (voir figure). Le clapet est ensuite basculé vers l'arrière puis immédiatement soulevé.

Contrôler de temps à autre si les crochets sont encore suffisamment soulevés. Réajuster la tige de traction sur l'extrémité supérieure par serrage des vis à oeillet si nécessaire.

La fermeture du clapet s'effectue dans l'ordre inverse. Dans le cas de la position «Abaissement» au niveau de la vanne hydraulique pour le hayon arrière, le clapet est fermé par deux ressorts de traction et les crochets de fermeture s'abaissent et verrouillent le clapet dès que les axes du clapet sont introduits dans les pièces d'arrêt à l'extrémité du châssis.

Les crochets de fermeture sont chacun équipés d'un

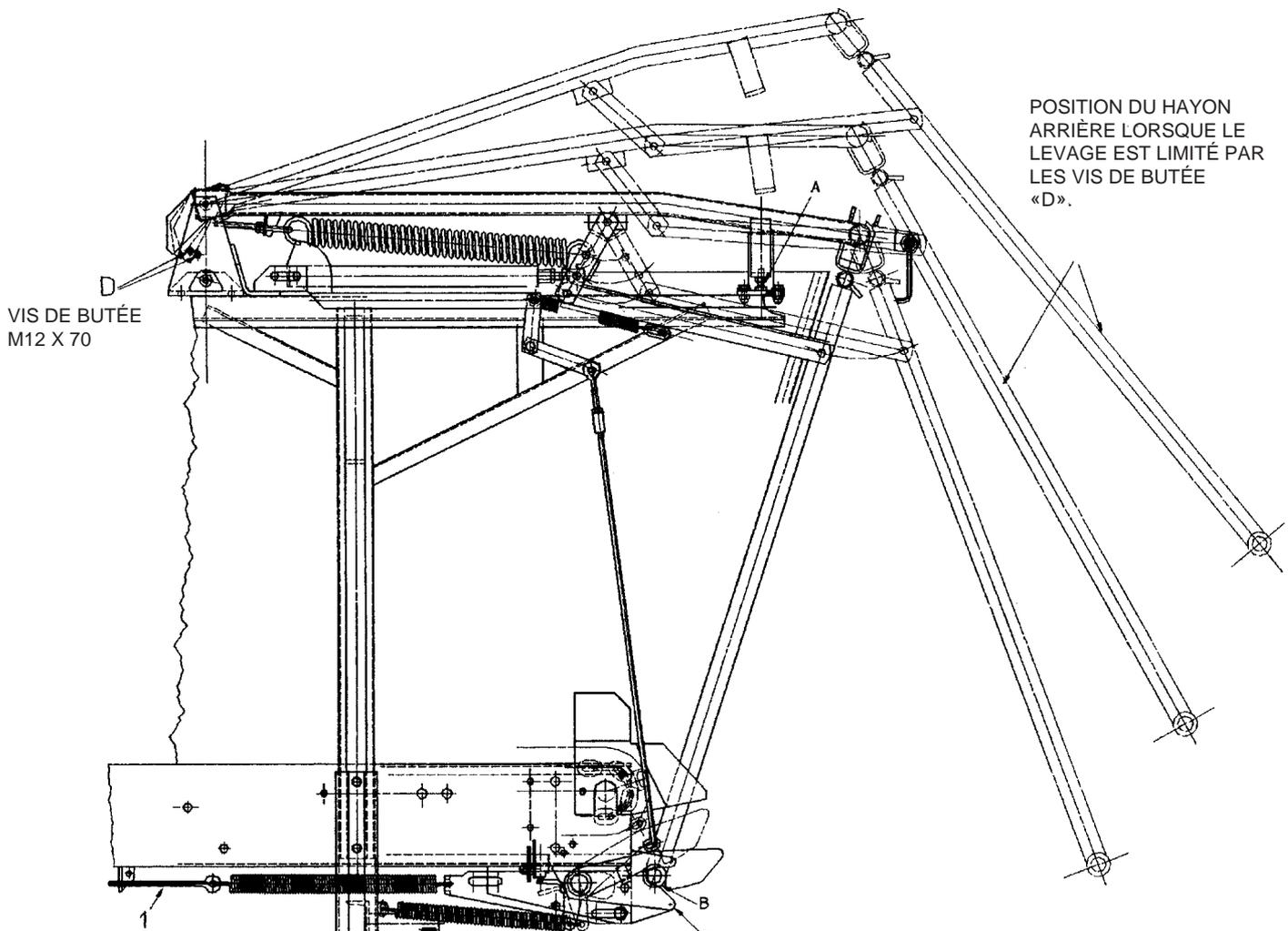
commutateur électrique (demande spéciale pour Titan 4/25 L). Dès que les crochets de fermeture sont soulevés ou qu'ils ne sont pas correctement fermés, une lampe d'alerte rouge s'allume à l'avant du coffret électrique de sorte que le conducteur du tracteur peut voir, sans descendre du tracteur, si le hayon arrière est verrouillé correctement.

La vis de réglage (A) permet de régler en hauteur le support de la paroi arrière afin que le tube (B) de la paroi arrière soit adapté aux fers d'arrêt (C), assurant ainsi une fermeture parfaite de la paroi arrière.

Lorsque la machine est remplie, l'avance se déconnecte au moyen de la pièce coulissante dans le châssis lorsque le produit chargé arrive contre la paroi arrière. Contrôler le fonctionnement de cette déconnexion avant et pendant la première utilisation.

La déconnexion automatique devrait être réglée aussi faible que possible. La vis de réglage (1) permet de régler la déconnexion automatique plus fortement.

Si l'alimentation des étales est limitée, il est possible de limiter la hauteur de relevage du hayon arrière. Les vis de la butée «D» M 12 x 70 sont insérées dans les trous du palier prévus à cet effet. Veiller, ce faisant, à ce que les vis soient insérées dans le trou respectif de hauteur correspondante sur les deux côtés (gauche + droite) afin que le clapet ne se déforme pas.



## Utilisation pratique lors du chargement

- 1.1 Enclencher le nombre de lames souhaité (voir page 32). Jusqu'au premier ensilage, il ne faudrait rouler qu'avec le nombre de lames nécessaire au ramassage de produits verts.
- 1.2 Régler la chicane en fonction de la profondeur d'andain et du produit chargé. Accrocher la chicane profondément dans le cas de petits andains et de produit court, et en hauteur dans le cas d'andains de grande taille afin d'éviter des obstructions.
2. Placer l'avance sur «ARRET». Lors du chargement, connecter brièvement l'avance afin de continuer à déplacer le pack de fourrage.

### 3.1 Dans le cas de la commande hydraulique au moyen de la rampe de robinets à boisseau sphérique

Lors du chargement du véhicule, le robinet à boisseau sphérique du ramasseur reste ouvert (position I) et l'installation hydraulique du tracteur est commutée en position d'abaissée ou en position flottant, de sorte que le ramasseur puisse se déplacer librement.

Si l'entraînement hydraulique du fond mouvant doit être embrayé lors du chargement, le robinet à trois voies correspondant du fond mouvant doit être mis en position I. L'installation hydraulique du tracteur est alors commutée sur «Pression» et le fond mouvant se déplace. Une fois l'action du fond mouvant terminée, le robinet à trois voies doit être remis en position 0 et l'installation hydraulique du tracteur en position abaissée ou flottante.

### 3.2 Dans le cas de la commande électrique standard

Lors du chargement du véhicule, le commutateur destiné à actionner le ramasseur reste enclenché et l'installation hydraulique du tracteur est commutée en position abaissée ou flottante de sorte que le ramasseur puisse se déplacer librement.

Si l'entraînement hydraulique du fond mouvant doit être embrayé lors du chargement, il faut tout d'abord mettre le commutateur du ramasseur en position zéro et le commutateur de l'actionnement du fond mouvant sur «Marche». L'installation hydraulique du tracteur est alors commutée sur «Pression» et le commutateur du fond mouvant à nouveau en position 0, le commutateur du ramasseur sur «Marche» et l'installation hydraulique du tracteur en position abaissée ou flottante.

### 3.3 Dans le cas de la commande électrique de confort

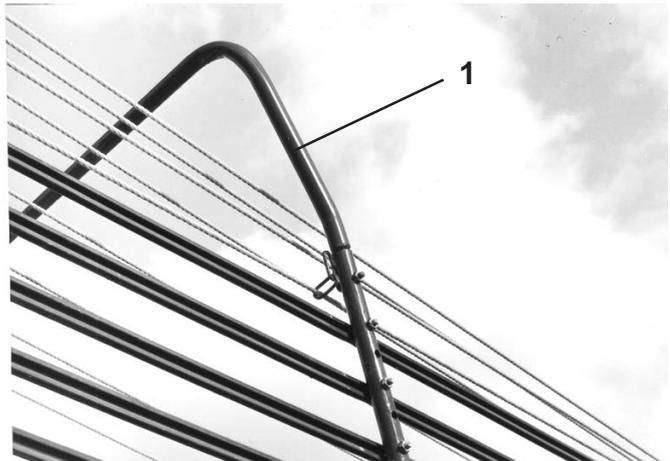
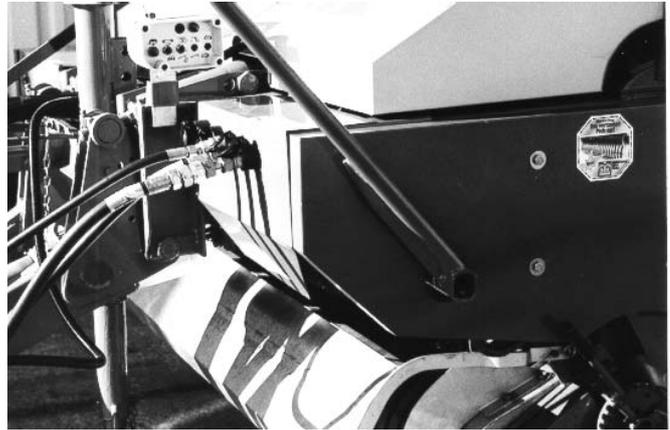
Enclencher la circulation d'huile au niveau du tracteur et bloquer le levier de commutation au début du chargement.

Laisser le ramasseur sur «Abaisser» par enclenchement du bouton de commutation correspondant dans le cas de terrains irréguliers, afin que le ramasseur puisse s'adapter librement aux irrégularités du terrain. Le ramasseur peut se déplacer dans cette position de flottage tout au long du processus de chargement. Embrayer alors la prise de force et commencer le chargement.

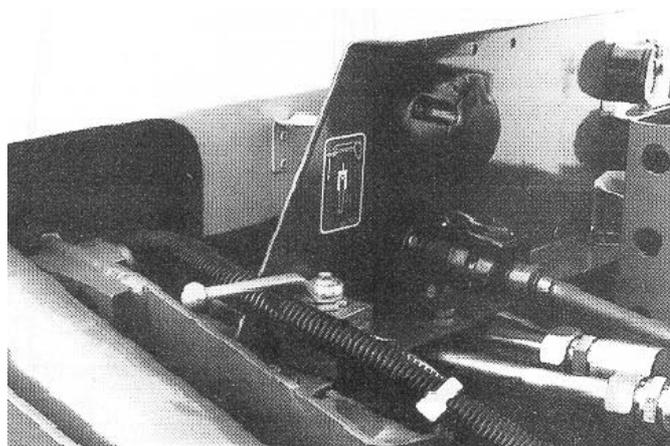
**Enclencher l'avance du fond mouvant au début du processus de chargement si le produit à charger a atteint environ 3/4 de la hauteur totale, afin d'éviter un renversement de la colonne de produit à charger.**

Mettre le fond mouvant en service au cours d'un chargement ultérieur si la hauteur de chargement est atteinte ou si la marche de l'agrégat de chargement devient bruyante en raison d'un produit à charger extrêmement difficile.

4. L'andain devrait être régulier, desserré et pas trop épais.
5. Eviter un pressage trop fort. Enclencher l'avance en temps opportun.  
Enclencher le fond mouvant dans le cas de fourrage vert ou de feuilles de betteraves lorsque le produit à charger a atteint une hauteur d'env. 1 m dans le véhicule.
6. Adapter la vitesse d'avancement à la profondeur d'andains, au produit à charger et au nombre de lames montées lors du chargement.
7. Une fois le processus de chargement terminé, laisser l'agrégat de convoyage continuer à fonctionner et relever le ramasseur. Adapter ensuite la prise de force.
8. Le processus de chargement peut être retardé au moyen de la clé à plusieurs usages fournie (voir photo) en cas de défauts.
9. Dans la plupart des cas, les obstructions apparaissant dans l'agrégat de convoyage ou de coupe sont provoquées par un chargement ou une compression trop fort(e). C'est pourquoi il suffit souvent de se contenter d'actionner le fond mouvant afin que les vibrations de convoyage puissent à nouveau fonctionner librement.  
Si le véhicule est équipé du réglage 0 lame hydraulique, il suffit, dans presque tous les cas, de désenclencher les lames pour éliminer les obstructions.
10. Veiller à ce que les poids totaux en charge admis indiqués sur la plaque signalétique ne soient pas dépassés.
11. L'arceau tubulaire (1) peut être retiré dans le cas de produits secs.
12. Le robinet d'arrêt permet de bloquer le timon articulé. Rentrer le vérin du ramasseur et celui du timon articulé avant d'arrêter le véhicule.



**Position de blocage du timon articulé**  
(équipement spécial)



**Lors de la conduite sur routes, le timon articulé doit se trouver en position extrême inférieure et la ligne du timon articulé doit être fermée avec le robinet d'arrêt pour des raisons de sécurité.**

## Déchargement

### 1.1 Dans le cas d'un hayon arrière à commande manuelle (fig. 1)

Pousser le tube commutateur (1) vers le bas ; les crochets de fermeture gauche et droit sont ainsi soulevés et le clapet est ainsi déverrouillé (voir fig.).

La partie arrière du hayon peut alors se balancer librement. Le levier manuel (3) permet de relever le hayon arrière dans son intégralité et peut être bloqué dans les trous A ou B au moyen de la bride de blocage (2).



**Dans le cas d'un hayon arrière à commande manuelle, toujours veiller à ce que le levier manuel se trouve en permanence dans la partie arrière du support (4).**

### 1.2 Dans le cas d'un hayon arrière à commande hydraulique (fig. 2)

Le hayon arrière peut être ouvert hydrauliquement à partir du tracteur. Actionner le commutateur jusqu'à ce que le hayon arrière soit complètement ouvert.

2. Utiliser le timon articulé hydraulique pour passer sur des silos couloir. Ne le sortir que jusqu'à la distance jugée nécessaire. Rentrer le timon articulé de la même façon pour passer sous des silos couloir.
3. Connecter l'avance.
4. Le produit peut être déchargé à la vitesse d'avancement souhaitée sur toute la largeur du véhicule.
5. Lors du déchargement, procéder impérativement de façon rapide de sorte que le produit à décharger puisse tomber librement. On évite ainsi une sollicitation excessive du fond mouvant.
6. Fermer le hayon arrière.

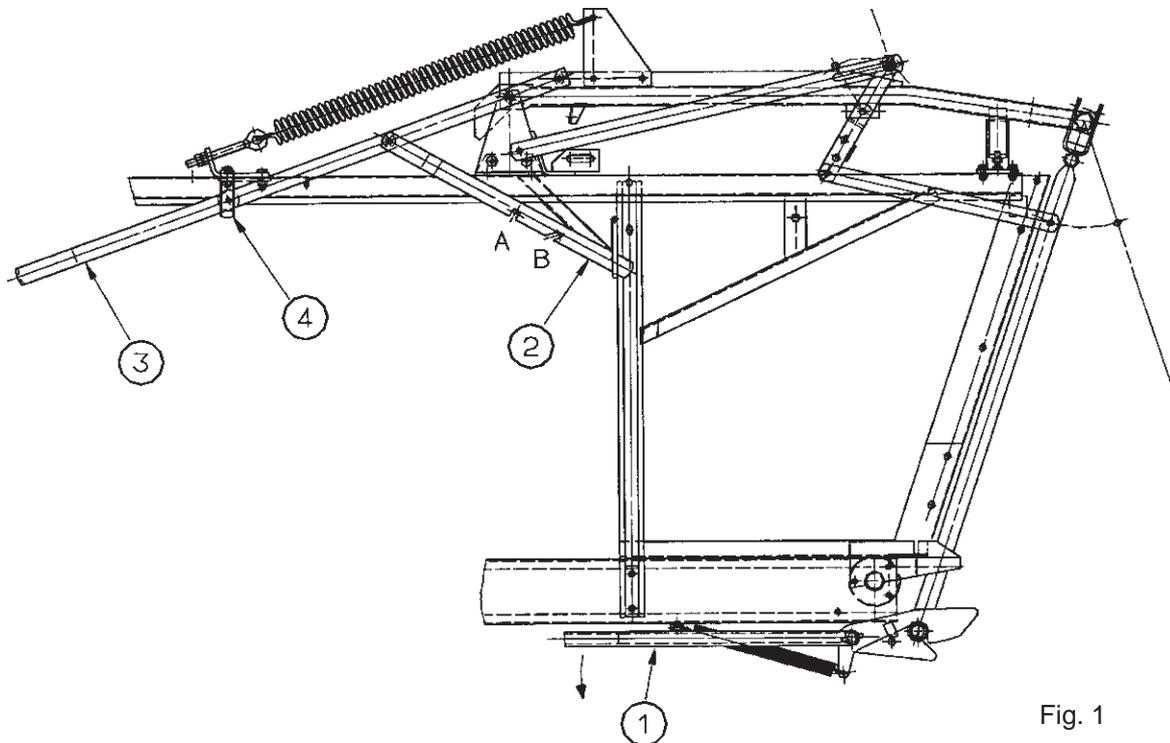


Fig. 1



Fig. 2

## Arrêt de l'ensileuse-autochargeuse

**Attention :** Lorsque l'ensileuse-autochargeuse est dételée, il faudrait laisser le ramasseur retomber sur le sol afin qu'aucune pression hydraulique ne règne dans les flexibles lors de la déconnexion et de la reconnexion des flexibles hydrauliques au niveau du tracteur et que la connexion puisse s'effectuer sans problème. Insérer les flexibles hydraulique déconnectés dans les prises de remisage prévues à cet effet à l'avant du véhicule afin d'éviter un encrassement des pièces d'accouplement.

## QUE PEUT ON FAIRE SI ...

1. ... le limiteur de couple réagit lors du chargement ?

**Contrôle :**

- a) Le tambour de convoyage s'est-il bouché ?
- b) Les lames sont-elles endommagées ou émoussées ?
- c) Le produit à charger est-il compressé trop fortement dans le canal supérieur ?

**Remède :**

La vitesse d'avancement trop élevée.

- a) Retourner le tambour de coupe à l'aide d'une clé et libérer le canal, retirer les corps étrangers ou tourner le dispositif de réglage des lames en position intermédiaire.
- b) Démonter les lames défectueuses ou émoussées, les affûter ou les remplacer par de nouvelles.
- c) Connecter l'avance.

2. ... des bruits importants apparaissent au niveau du tambour de convoyage ?

**Contrôle :**

- a) Les lames sont-elles défectueuses ?
- b) Les racleurs sont-ils alignés ?
- c) Les dents du tambour de convoyage sont-elles déformées ?

**Remède**

- a) Changer les lames défectueuses.
- b) Aligner les racleurs ou les remplacer.
- c) Aligner les dents du tambour de convoyage.

3. ... l'installation hydraulique ne fonctionne pas ?

**Remède :**

La cause du défaut peut être localisée au moyen de l'actionnement d'urgence manuel, voir chapitre Bloc hydraulique. Si les fonctions des vannes peuvent être enclenchées à la main, il faut contrôler l'installation électrique.

## Maintenance et entretien

### Consignes de sécurité spéciales



- Les travaux de remise en état, d'entretien, de maintenance et de nettoyage ne doivent être effectués que lorsque la machine est immobilisée. Couper le moteur et retirer la clé de contact.
- Bloquer l'ensileuse-autochargeuse et le tracteur afin d'éviter un démarrage accidentel.
- Lorsque le hayon arrière est ouvert, le bloquer par déplacement du robinet d'arrêt afin d'éviter un abaissement.
- Une fois les travaux d'entretien et de maintenance terminés, remonter correctement tous les revêtements de protection et les dispositifs de protection.
- Eviter le contact de la peau avec les huiles et les graisses.
- Consulter immédiatement un médecin en cas de blessures provoquées par des projections d'huile.
- Respecter également toutes les autres consignes de sécurité, afin d'éviter les blessures et les accidents.

### Généralités

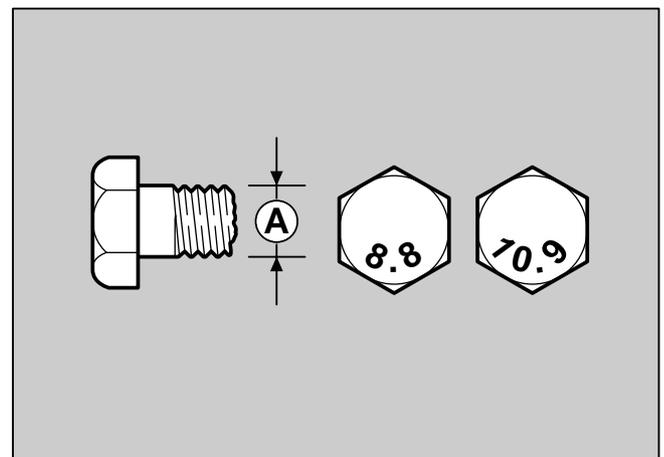


Respecter des intervalles de maintenance et d'entretien précis afin de garantir un fonctionnement parfait de l'ensileuse-autochargeuse et de réduire l'usure. Le nettoyage, le graissage, la lubrification et l'huilage des éléments et des composants sont, entre autres, soumis à ces intervalles.

Couple de serrage  $M_A$  (s'il n'est pas indiqué différemment).

A = Taille du filetage  
(classe de résistance visible sur la tête de la vis.)

| A<br>Ø   | 5.6        | 6.8 | 8.8  | 10.9 | 12.9 |
|----------|------------|-----|------|------|------|
|          | $M_A$ (Nm) |     |      |      |      |
| M 4      |            | 2,2 | 3,0  | 4,4  | 5,1  |
| M 5      |            | 4,5 | 5,9  | 8,7  | 10   |
| M 6      |            | 7,6 | 10   | 15   | 18   |
| M 8      |            | 18  | 25   | 36   | 43   |
| M 10     | 29         | 37  | 49   | 72   | 84   |
| M 12     | 42         | 64  | 85   | 125  | 145  |
| M 14     |            | 100 | 135  | 200  | 235  |
| M 14x1,5 |            |     | 145  | 215  | 255  |
| M 16     |            | 160 | 210  | 310  | 365  |
| M 16x1,5 |            |     | 225  | 330  | 390  |
| M 20     |            |     | 425  | 610  | 710  |
| M 24     |            |     | 730  | 1050 | 1220 |
| M 24x1,5 | 350        |     |      |      |      |
| M 24x2   |            |     | 800  | 1150 | 1350 |
| M 27     |            |     | 1100 | 1550 | 1800 |
| M 27x2   |            |     | 1150 | 1650 | 1950 |
| M 30     |            |     | 1450 | 2100 | 2450 |



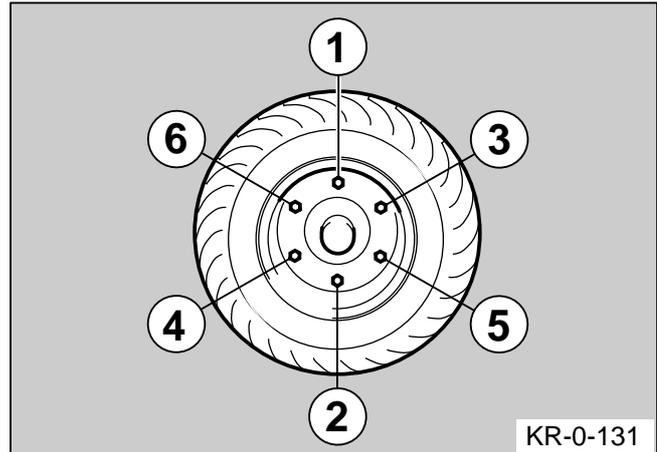
Contrôler régulièrement la solidité de la fixation des écrous et des vis (env. toutes les 50 heures) et les resserrer si nécessaire !

## Pneumatiques



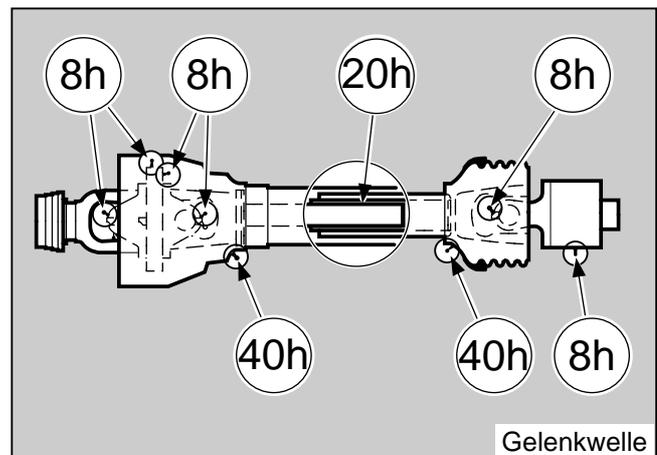
- Les travaux de réparation au niveau des pneumatiques ne doivent être effectués que par des spécialistes et au moyen d'un outil de montage approprié.
- Arrêter l'ensileuse-autochargeuse sur un sol solide et plat. La bloquer au moyen de cales afin d'éviter un démarrage accidentel.
- Contrôler régulièrement la fixation solide des écrous de roues et les resserrer si nécessaire.
- Ne pas se tenir devant les pneus lors du gonflage à l'air comprimé. Une pression trop importante dans les pneus peut les faire éclater. Risque de blessure !
- Contrôler régulièrement la pression.

Lors du desserrage et du serrage des écrous de roues, respecter l'ordre indiqué sur la figure ci-contre. Contrôler les écrous de roues après 10 heures de fonctionnement suivant leur montage et les resserrer si nécessaire. Contrôler ensuite leur fixation toutes les 50 heures de fonctionnement. Les couples de serrage se trouvent dans le chapitre «**Entretien et maintenance**». Contrôler la pression des pneus à des intervalles réguliers et les regonfler si nécessaire. La pression des pneus est fonction de la taille des pneus. Les valeurs se trouvent dans le tableau ci-contre.



## Arbre à cardan

Les intervalles de lubrification de l'arbre à cardan sont indiqués sur la figure ci-contre. Des informations supplémentaires se trouvent dans la notice d'utilisation du constructeur de l'arbre à cardan.

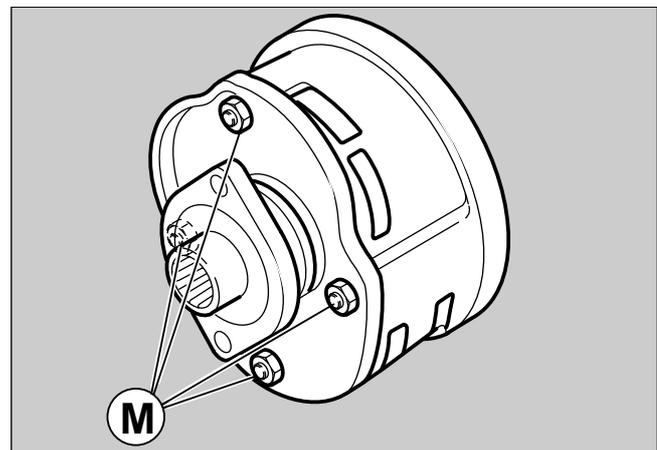


## Contrôler et entretenir le limiteur de couple (uniquement pour Titan 4/25 L)

Les garnitures d'adhérence de l'accouplement à disque s'agglomèrent avant la première utilisation et après une immobilisation prolongée. La protection contre les dommages entraînés par la surcharge n'est plus assurée.

Le limiteur de couple doit donc être dégrippé après une immobilisation prolongée.

1. Serrer les quatre écrous (M).
2. Connecter l'arbre à cardan à l'appareil et au tracteur.
3. Embrayer la prise de force jusqu'à ce que l'accouplement glisse, bloquer éventuellement le tambour de coupe et de convoyage.
4. Desserrer à nouveau les écrous.



**Résiliation de la garantie en cas de non-respect !**

## Tableau des valeurs relatives aux pneumatiques

| Désignation du pneumatique | ∅ pneumatique<br>mm | Largeur<br>mm | Force portante<br>à 25 km/h<br>kg | Force portante<br>à 40 km/h<br>(max.<br>3,5 bar) kg | Pression<br>de gonflage<br>bar |
|----------------------------|---------------------|---------------|-----------------------------------|---|--------------------------------|
| 10.0/75-15.3/8 PR          | 760                 | 277           | 1670                              | 1330  | 4,0                            |
| 11.5/80-15.3/8 PR          | 845                 | 305           | 2100                              | 1675  | 3,5                            |
| 11.5/80-15.3/10 PR         | 845                 | 305           | 2420                              | 1930  | 4,5                            |
| 15.0/55-17/10 PR           | 850                 | 390           | 2600                              | 2080  | 3,5                            |
| 19.0/45-17/10 PR           | 850                 | 480           | 2950                              | 2360  | 3,0                            |
| 500/50-17/10 PR            | 940                 | 500           | 3280                              | 2725  | 3,0                            |
| 500/50-17/14 PR            | 940                 | 500           | 4030                              | 3355  | 4,0                            |
| 10.5/80-18/10 PR           | 885                 | 288           | 2420                              | 1860  | 5,0                            |
| 12.5/80-18/10 PR           | 965                 | 344           | 2970                              | 2375  | 4,0                            |
| 12.5/80-18/12 PR           | 965                 | 344           | 3290                              | 2545  | 5,0                            |
| 14.5/80-18/12 PR           | 1045                | 380           | 3970                              | 3175  | 4,5                            |
| 13.0/75-16/10 PR           | 900                 | 353           | 2710                              | 2170  | 4,0                            |
| 13.0/65-18/12 PR           | 890                 | 353           | 2890                              | 2310  | 4,5                            |
| 335/65 R 18 x P 27 142 G   | 890                 | 335           | 3520                              | 2800  | 5,0                            |
| 500/55-20/12 PR            | 1086                | 528           | 5130                              | 4260  | 3,5                            |
| 500/60-22,5/8 PR           | 1200                | 528           | 3230                              | 2905  | 1,5                            |
| 600/50-22,5/8 PR           | 1200                | 630           | 3660                              | 3295  | 1,5                            |
| 700/40-22,5/8 PR           | 1193                | 735           | 3895                              | 3505  | 1,5                            |
| 385/65 R 22.5              | 1075                | 390           | 5565                              | 5175  | 8,0                            |
| 9.00-20/14 PR (HD)         | 1012                | 260           | 3375                              | 2875  | 7,5                            |

Les pneumatiques cités sont admis pour des vitesses de route de 25 km/h et 40 km/h.

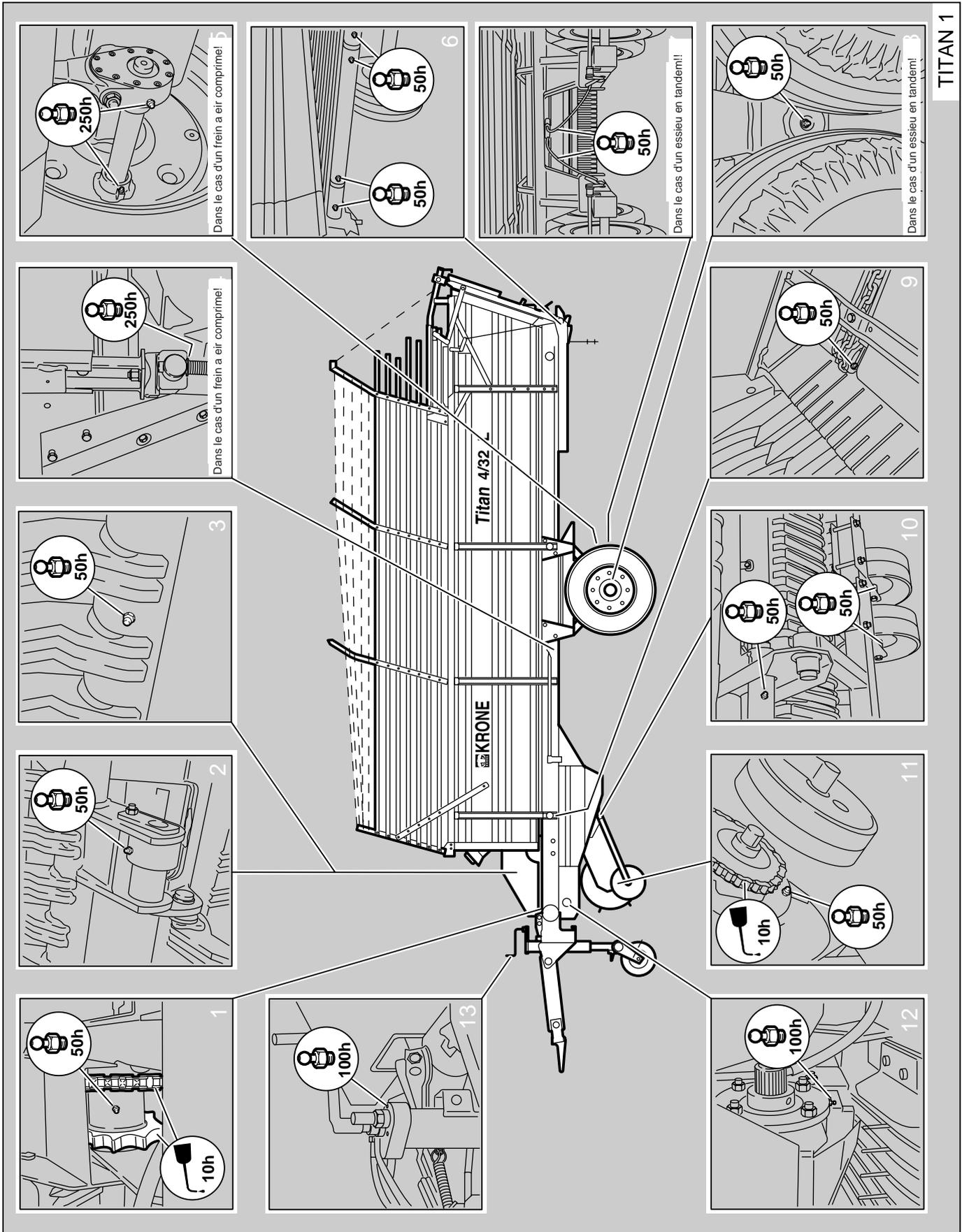
### Pneumatiques pour marche rapide (force portante à 62 km/h)

| Désignation du pneumatique               | ∅ pneumatique<br>mm | Largeur<br>mm | Force portante<br>kg | Pression<br>bar |
|--|---------------------|---------------|----------------------|-----------------|
| 555/45-17 FRT 146 FTBL (raccord 6 trous) | 940                 | 535           | 3000                 | 5,0             |
| *335/65 R 18 x P 27 142 G                | 890                 | 305           | 2465                 | 5,5             |

### Pneumatiques pour marche rapide (force portante à 80 km/h)

| Désignation du pneumatique                | ∅ pneumatique<br>mm | Largeur<br>mm | Force portante<br>kg | Pression<br>bar |
|---|---------------------|---------------|----------------------|-----------------|
| 9.00-20/14 PR (HD)                        | 1015                | 260           | 2500                 | 7,5             |
| *335/65 R 18 x P 27 142 G                 | 890                 | 350           | 2280                 | 5,5             |
| 385/65 R 22.5                             | 1075                | 390           | 4500                 | 9,0             |
| 555/45-17 FRT 146 FTBL (raccord 10 trous) | 940                 | 535           | 3000                 | 5,0             |

\* avec autorisation spéciale 3750 kg à 7,0 bar



TITAN 1

## Points de lubrification importants

Les points de lubrification importants de l'ensileuse-autochargeuse ainsi que le nombre de graisseurs sont mentionnés dans le tableau suivant.

| Points de lubrification (Titan 4/25, 4/32 L)   | Nombre de graisseurs                       |
|--|--|
| Transporteur à râteaux   | 4  |
| Bielle pour transporteur à râteaux   | 4  |
| Roue à chaînes double pour l'entraînement du ramasseur   | 1  |
| Arbre transversal pour l'entraînement, côté gauche   | 1  |
| Axe du fond mouvant, avant   | 2  |
| Axe du fond mouvant, arrière   | 2  |
| Chemin incurvé ramasseur gauche  | 1  |
| Bras de roues de jauge   | 2  |
| Béquille   | 1  |
| Frein d'immobilisation (uniquement pour frein à air comprimé)  | 1  |
| Essieu en tandem : Palier levier de freinage (droite/gauche) }<br>Palier arbre de freinage (droite/gauche) }<br>Manivelle oscillante de l'axe (droite/gauche)<br>Téléflexibles (droite/gauche) | uniquement<br>pour frein à<br>air comprimé |
|  | 4  |
|  | 4  |
|  | 2  |
| 2  |  |
| Arbre à cardan : Entraînement principal  | 6  |



**Utiliser de l'huile de lubrification normale SAE 30.**

**Si une huile spéciale doit être utilisée, sa désignation précise est indiquée sur la pièce correspondante.**

**Utiliser dans la mesure du possible une huile biodégradable (à base de plante) pour huiler les chaînes d'entraînement et la chaîne du rouleau de sol.**

Utiliser des graisses de savon à la chaux ou au lithium douces et malléables dotées d'un coefficient de pénétration de 2 ou 3 conformément à DIN 51825 comme graisses de lubrification. Nous vous déconseillons l'utilisation de graisses de lubrification à base d'autres composants.

|                             | Aral             | BP                   | Shell           |
|-----------------------------|------------------|----------------------|-----------------|
| Graisse de savon à la chaux | Aralub FM 2 ou 3 | Energrease PR 2 ou 3 | Unedo 2 ou 3    |
| Graisse de savon au lithium | Aralub HL 2 ou 3 | Energrease LS 2 ou 3 | Alvania R2 ou 3 |

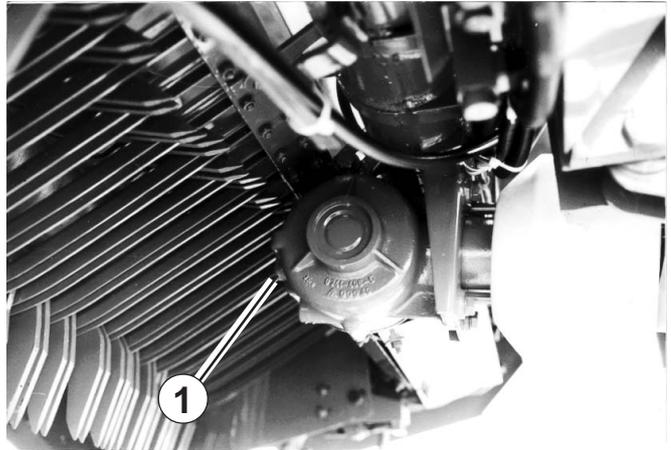
## Contrôle de l'huile et vidange d'huile

Contrôler de temps à autre le niveau d'huile dans les engrenages. Utiliser de l'huile SAE 90 pour les compléter.

Vidanger l'huile une fois par an. A cet effet, laisser l'huile s'écouler et remplir à nouveau l'engrenage avec de l'huile à engrenages.

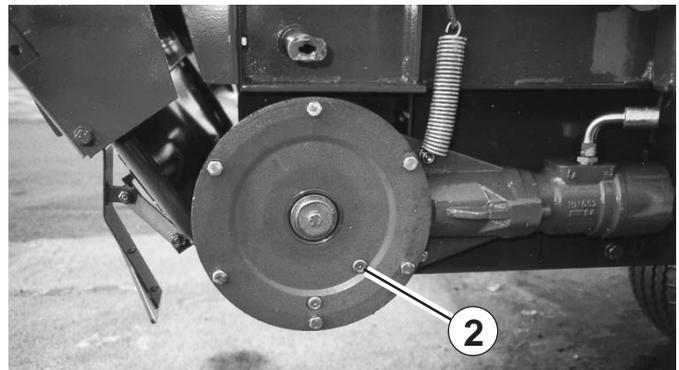
### Engrenage avant

Lors de la vidange, remplir l'engrenage jusqu'à la vis de contrôle de l'huile (1).



### Engrenage avance hydraulique

Lors de la vidange, compléter jusqu'à la vis de contrôle de l'huile (2) ; env. 1 litre.



Après une vidange éliminer l'huile usagée selon les prescriptions .

# Conseils de maintenance et de réglage

## Système 2000 DE MARCHE ARRIERE AUTOMATIQUE

### Installation de freinage MARCHE ARRIERE AUTOMATIQUE avec frein sur roue

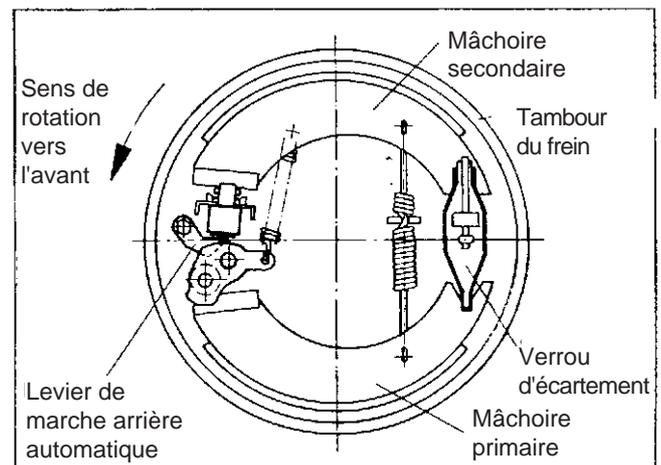
#### Système 2000

#### A) Conseils d'ordre général

Ces conseils font partie des prescriptions de garantie. Nous n'accordons aucune prestation de garantie en cas d'usure naturelle, d'imperfections engendrées par une sollicitation excessive ou des modifications. Le système de freinage se compose de composants individuels homologués pour le modèle sur lesquels il est interdit de procéder à des modifications sans notre autorisation. Ne pas combiner les différents composants de la MARCHE ARRIERE AUTOMATIQUE avec des produits étrangers.

#### B) Fonction de la MARCHE ARRIERE AUTOMATIQUE

Le frein de compression traditionnel éprouvé répond essentiellement au mode d'action et à la fonction de la MARCHE ARRIERE AUTOMATIQUE. La suppression du levier de blocage de la marche arrière supprime également le processus de blocage mécanique. Un support spécial du segment de frein situé dans le frein sur roue, qui supprime la fonction de freinage lors de la marche arrière, permet d'assurer à tout instant une marche arrière sans problème, même sur une pente. La fonction de freinage normale est à nouveau immédiatement assurée lors de la marche avant. Le dispositif de compression concerné est équipé d'un amortisseur hydraulique à effet progressif. Il en résulte une conduite et un freinage amples et exempts de chocs. Tous les composants individuels, le frein sur roue, la transmission et le frein de compression fonctionnent régulièrement grâce à ce réglage.



**Chaque installation de freinage nécessite une maintenance régulière. Un fonctionnement parfait nécessite obligatoirement un réglage correct de l'installation de freinage (freins sur roue et dispositif de transmission) !**

## C) Utilisation, manipulation

Le système de freinage fonctionne de façon entièrement automatique, il ne requiert pas de manipulation spéciale.

**Veillez respecter les conseils suivants lors de l'utilisation du levier de freinage manuel :**

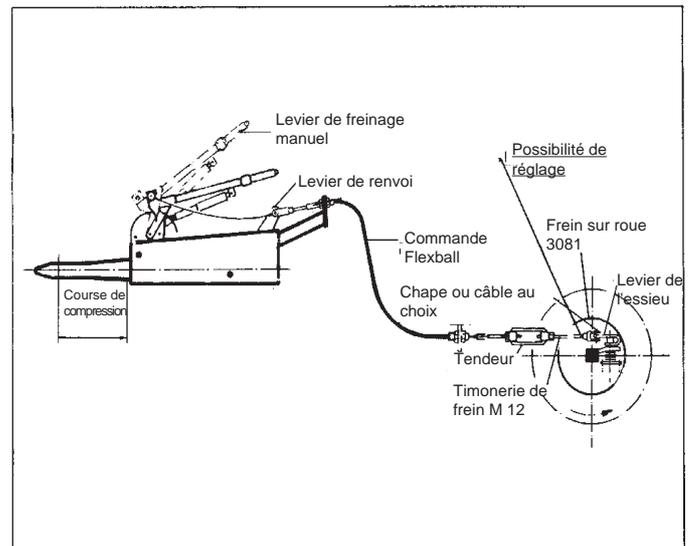
**Serrer le levier de freinage manuel avec force et le déplacer sur le point mort (7 dents min.).** Le levier de freinage manuel est retendu automatiquement par le ressort pneumatique si la remorque a tendance à rouler vers l'arrière. L'introduction de la tige de traction à travers le tracteur permet une utilisation simplifiée du levier de freinage manuel. **Le véhicule de traction doit être relié au levier de freinage manuel par un câble de rupture d'attelage.** En cas de libération automatique de la remorque du véhicule de traction, la remorque est arrêtée au moyen du câble de rupture d'attelage ou du frein à main.

## D) Maintenance, réglage

### Après 20 heures de fonctionnement

Vous avez adapté le dispositif de transmission, câbles, etc.) et les garnitures de frein du tambour de freinage après les premiers kilomètres de conduite. Les jeux en résultant doivent être compensés au niveau du tendeur dans le câble de liaison entre le dispositif de compression et l'axe (timonerie de frein) par réajustement.

1. Atteler le véhicule vide au tracteur.
2. Retourner le tendeur jusqu'à ce que la course de compression max. de 60 % à 80 % soit exploitée dans le cas d'un freinage.
3. Contrôler si la remorque peut être poussée facilement en sens inverse à travers le tracteur. Ce faisant si la remorque freine ce faisant, desserrer légèrement le réglage.
4. Une fois le réglage terminé, bloquer le tendeur ou la gaine du téléflexible au moyen des contre-écrous.



## E) Tous les trimestres

Lubrifier les emplacements de paliers au moins tous les trimestres.

Lubrifier les téléflexibles au moyen d'huiles pour cylindre graisseur (pas avec de la graisse).

## F) Tous les 5000 km ou tous les ans

Éliminer les bouchons dans les trous d'observation, contrôler les garnitures de frein ou remplacer les mâchoires de frein en cas d'endommagement ou si les garnitures de frein sont inférieures à 4 mm.



**Réajuster l'installation de freinage au niveau du dispositif de transmission dans le cas de nouveaux véhicules après 20 heures de fonctionnement. Toujours procéder à un réajustement au niveau du frein sur roue si d'autres signes d'usure apparaissent.**

## G) Réglage du frein à cames

**Type : 30-4010 (300 x 60)**

(équilibre de freinage devant l'essieu)

Procéder impérativement et toujours en priorité à l'ajustement ou au réajustement du frein sur roue. Lever l'essieu par cric, mettre le dispositif de compression et le frein d'immobilisation en position de desserrage (l'anneau d'attelage doit être entièrement retiré).

### Attention !

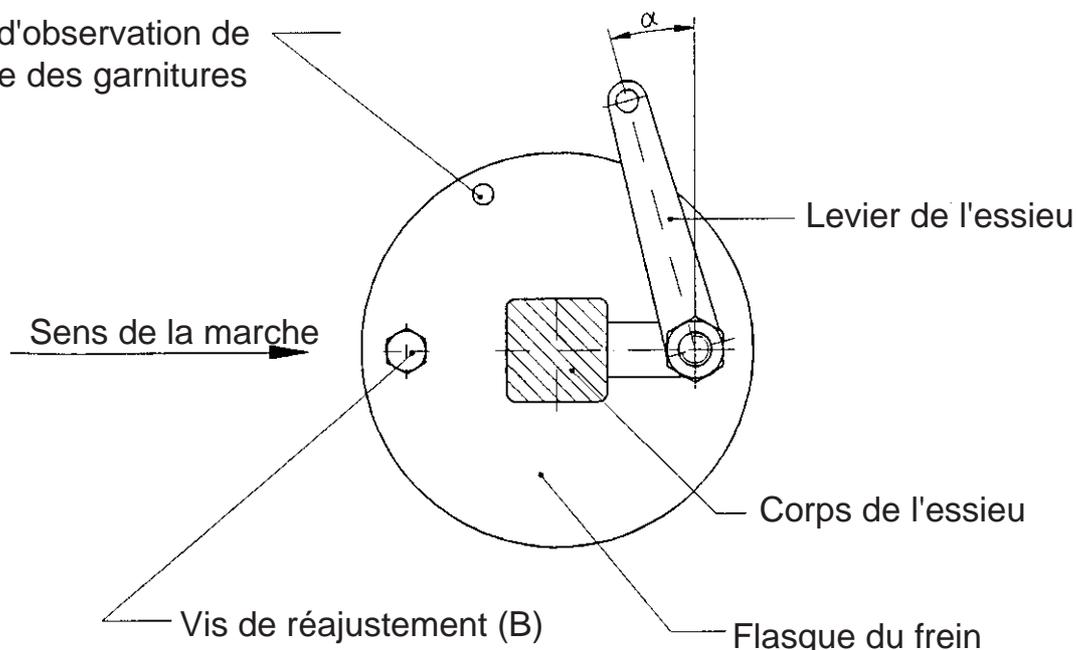
Veiller à ce que la remorque soit bloquée afin de ne pas pouvoir se déplacer.  
Libérer le dispositif de transmission.

En tournant la roue **dans le sens de la marche**, régler la vis de réajustement B en la tournant vers la droite jusqu'à ce que les mâchoires du frein commencent à frotter sur le tambour de frein et que la roue puisse être déplacée avec plus de difficulté.

Desserrer alors la vis d'ajustage d'un demi-tour afin que la roue tourne librement et que les mâchoires du frein ne frottent plus sur le tambour de frein.

Contrôler la position du levier de l'essieu, l'angle  $\alpha$  entre une perpendiculaire imaginaire et les leviers de l'essieu devrait être d'env. 20° dans le sens opposé par rapport au dispositif de traction.

Trou d'observation de l'usure des garnitures



**Contrôler également le réglage du dispositif de transmission après le réglage des freins de roue !  
Toujours tourner les roues uniquement dans le sens de la marche lors du contrôle du réglage des freins de roue ou du dispositif de transmission. Les roues doivent pouvoir être tournées librement lorsque le frein est desserré.**

## H) Défectuosités et causes possibles

| Défectuosité   | Cause   | Remède   |
|--|---|--|
| <b>Effet de freinage trop faible</b>                 | La tige de traction s'enfile complètement<br>Garnitures non rentrées<br>Pertes par frottement importantes | Réajustement<br><br>Amélioration après quelques freinages<br>Contrôler le dispositif de transmission, huiler si nécessaire |
| <b>Conduite en marche arrière dure</b>               | Installation de freinage réglée de façon trop rigide  | Procéder à un nouveau réglage  |
| <b>Echauffement accru des freins en marche avant</b> | Réglage incorrect   | Réajustement<br>Desserrer le frein à main<br>Huiler le dispositif de transmission<br>Nettoyer le frein sur roue            |
| <b>Tenue de route agitée</b>                         | Amortisseur défectueux<br>Jeu trop important dans le système  | Changer l'amortisseur<br>Réajustement  |
| <b>Effet de freinage manuel trop faible</b>          | Garnitures non rentrées<br>Pertes par frottement importantes<br>Réglage incorrect                         | Amélioration après quelques freinages<br>Contrôler le dispositif de transmission, huiler si nécessaire<br>Réajustement     |

## I) Réajustement des roulements à rouleaux coniques dans les moyeux de roues

1. Retirer la protection et la goupille fendue.
2. Serrer l'écrou de l'essieu jusqu'au moyeu de la roue ou le tambour du frein freine légèrement.
3. Tourner l'écrou de l'essieu dans l'autre sens (desserrer) jusqu'au trou de goupille fendue suivant.
4. Contrôler le jeu des paliers.
5. Goupiller l'écrou de l'essieu, enfoncer la protection

### Attention !

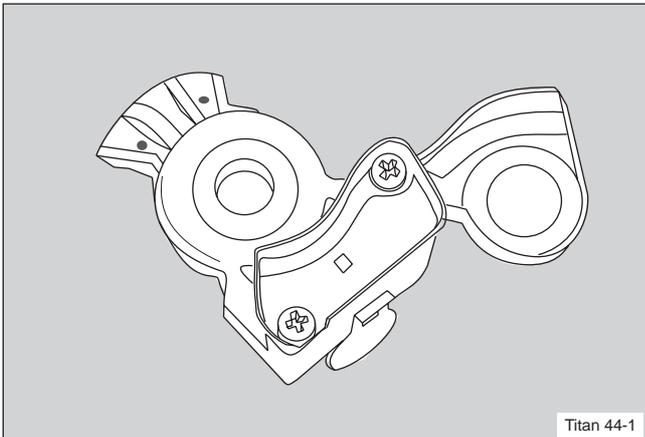
Un réglage trop fort entraîne l'endommagement des paliers.

## J) Couples de serrage des écrous de roue

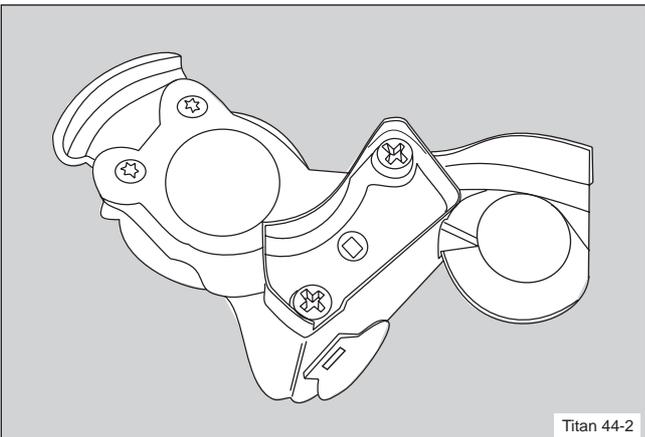
| Axe<br>écrou de roue | Ouverture<br>de clé | Couple de serrage max.<br>noir / zingué |
|----------------------|---------------------|---|
| M 18 x 1,5           | 24                  | 265 Nm / 245 Nm                         |
| M 20 x 1,5           | 27                  | 343 Nm / 294 Nm                         |

# Maintenance et entretien de l'installation de freinage à air comprimé

## 1) Raccords échangeables



Raccord «RESERVE» (couleur rouge)



Raccord «FREIN» (couleur jaune)

### Utilisation :

Les raccords sont montés dans les installations de freinage à air comprimé à deux circuits pour la liaison du circuit de réserve et du circuit du frein du véhicule ou de la machine de traction avec le véhicule remorqué.

### Maintenance :

Après la déconnexion, fermer les couvercles ou accrocher les raccords dans les prises de remisage prévues à cet effet, afin d'éviter l'infiltration de poussière. Remplacer les bagues d'étanchéité endommagées.

### Contrôle :

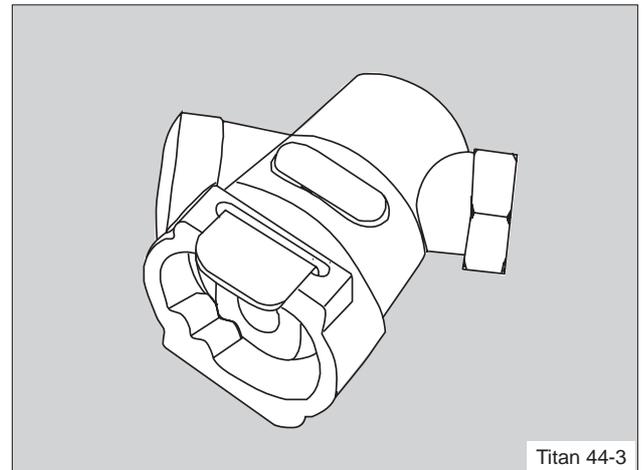
Contrôler si les raccords s'enclenchent et si ils sont étanches.

Remplacer les raccords défectueux.

## 2) Filtre à air pour conduites rigides

### Utilisation :

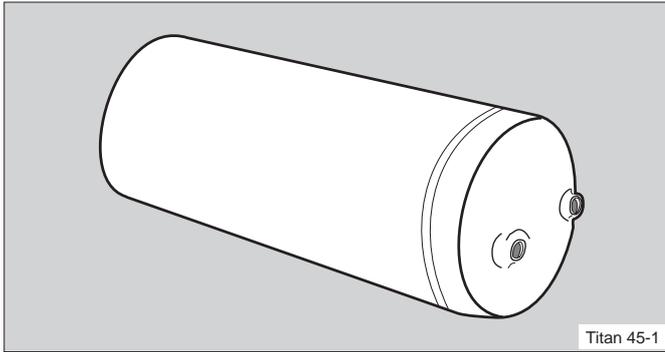
Le filtre à air destiné aux conduites rigides est monté à l'avant du clapet de frein à air comprimé. Il nettoie l'air comprimé et protège ainsi les appareils des défauts. L'installation de freinage reste également en état de fonctionnement dans les deux directions d'écoulement si la cartouche filtrante est bouchée.



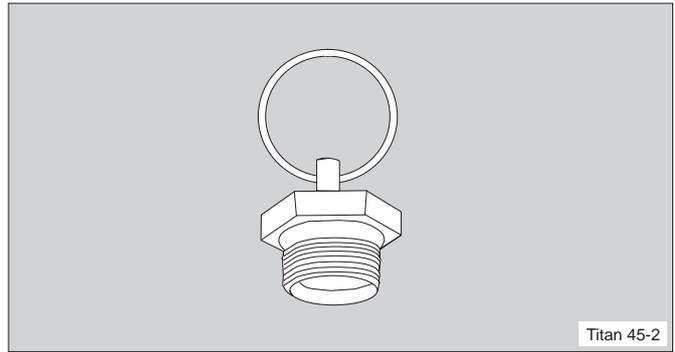
### Maintenance :

La cartouche filtrante doit être nettoyée à des intervalles réguliers, par ex. une fois par an au début de la saison. La cartouche filtrante peut être retirée par appui sur le couvercle et libération du jonc du crochet sans que le filtre à air des conduites rigides nécessite d'être dévissé du circuit.

### 3) Réservoir à air comprimé



### Vanne de purge d'eau, commande manuelle



Le réservoir à air comprimé accumule l'air comprimé transporté par le compresseur. De l'eau condensée peut s'accumuler dans le réservoir à air comprimé au cours du fonctionnement.

La vanne de purge d'eau située au fond du réservoir à air comprimé devrait être actionnée tous les jours en hiver, toutes les semaines ou après 20 heures de fonctionnement le reste du temps. Les réservoirs endommagés doivent être remplacés.

#### **Contrôle :**

Purger l'eau du réservoir à air comprimé. Contrôler l'étanchéité des vannes de purge d'eau.

Contrôler la chute de pression dans le réservoir à air comprimé à chaque freinage intégral dans le cas de freins réglés de façon serrée. Chute de pression max. admise par freinage intégral 0,7 bar.

#### **Utilisation :**

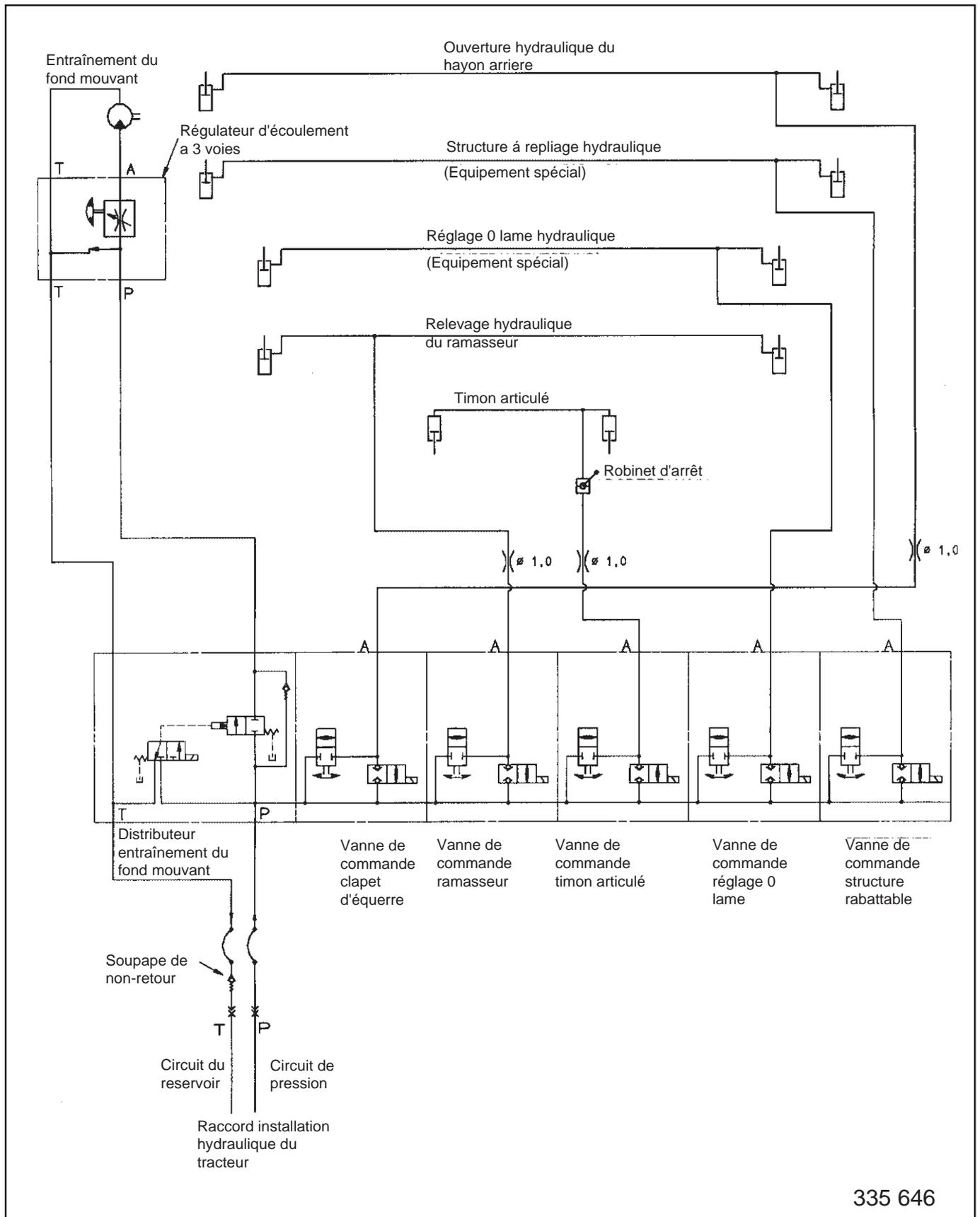
La vanne de purge d'eau est montée pour la purge d'air et la purge d'eau du réservoir à air comprimé.

#### **Maintenance :**

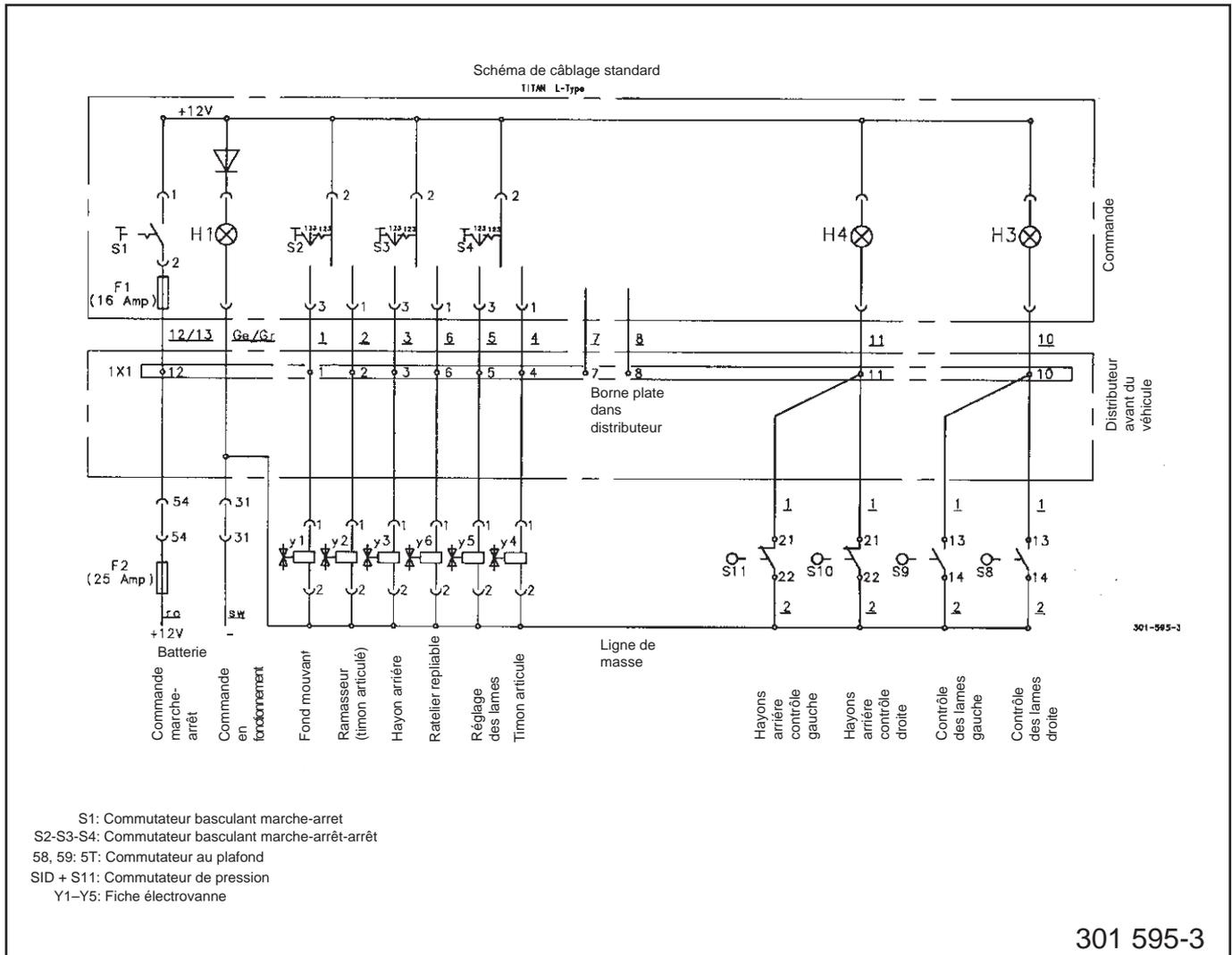
La vanne devrait être actionnée tous les jours en hiver, toutes les semaines ou toutes les 20 heures de fonctionnement le reste du temps.

Si la vanne perd de son étanchéité en raison de l'encrassement, la dévisser du réservoir à air comprimé, la nettoyer, ou la remplacer par une nouvelle.

## Schéma de raccordement hydraulique Titan 4/32 L avec commande standard



## Schéma de câblage Titan 4/32 L avec commande standard



## Hivernage

Nettoyer soigneusement la machine à l'intérieur et à l'extérieur. La saleté attire l'humidité et engendre la formation de rouille. Si le nettoyage est effectué au moyen d'un nettoyeur haute-pression, ne pas diriger le jet d'eau directement sur les paliers.

Contrôler la souplesse de fonctionnement des pièces mobiles, telles que poulies de tension, joints de cardan et pièces semblables, les démonter si nécessaire, les nettoyer et contrôler si elles sont usées. Les remplacer par de nouvelles pièces si nécessaire.

Huiler tous les emplacements de joint !

Lubrifier à nouveau soigneusement la machine après le nettoyage.

Graisser les tubes de protection des arbres à cardan afin d'empêcher qu'ils ne gèlent.

Réparer les dommages dus aux fuites, vaporiser soigneusement les emplacements dénudés avec du produit de protection anti-rouille.

Nettoyer les chaînes au moyen de Diesel, les laisser sécher et les graisser avec de la graisse liquide.

Arrêter la machine à un endroit sec. Ne pas la remiser à proximité d'engrais chimiques.

Lever la machine au cric pour décompresser les pneus, dégonfler les pneus, protéger les pneus contre les rayons du soleil au moyen de graisse et d'huile.

Dresser une liste de toutes les pièces de rechange nécessaires et les commander en temps utile. La préparation et le montage des pièces est plus facile hors saison pour votre revendeur Krone. En outre, la machine est alors à nouveau en parfait état de fonctionnement pour la saison à venir.

## Remise en service pour la nouvelle saison

Essuyer l'huile et la graisse appliquées au niveau des chaînes et à l'intérieur de la machine pour la protéger.

Lubrifier entièrement la machine. L'eau condensée, éventuellement accumulée dans les paliers, est ainsi éliminée.

Contrôler la pression des pneumatiques.

Contrôler le niveau d'huile dans l'engrenage, en rajouter selon les prescriptions si nécessaire.

Resserrer toutes les vis et tous les écrous.

Contrôler tous les réglages de la machine, procéder à de nouveaux réglages si nécessaire.

Dégripper l'accouplement à friction de l'arbre à cardan afin de libérer les garnitures de friction adhérant sur les pièces métalliques.

Contrôler le réglage de l'installation de freinage !

Relire soigneusement la notice d'utilisation.







# ***KRONE***

**... konsequent, kompetent**

## **Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH**

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle  
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +049 (0) 59 77/935-0  
Fax +049 (0) 59 77/935-339  
Internet: <http://www.krone.de>  
eMail: [info.idm@krone.de](mailto:info.idm@krone.de)